сти и недостатокъ въ словахъ выкладании. Поне
же оскудеють слова еврейская, внегда будуть
преложена во инъшии языкъ. Не токмо убо сама
сия книга, но и законъ и пр(о)р(о)ци и иные всякие кни
ги немалую имають разность егда съ единаго языка
во другыи прекладаются. Яко во осмое и во
тридесятое лето Птоломея Еверъета царя еги
петскаго. Внегда приидохъ въ Египетъ, и внегда
бехъ тамъ през долгыи часъ. Знаидохъ тамо кни
гы многые оставленые, великое и потребное науки

Протожъ доброе и потребное мнехъ быти, абыхъ
и я приложилъ некую пилность и працу выложити
книгу сию, и великою чуйностию принесохъ науку
въ долгомъ часе, къ тымъ речамъ еже къ концу ве
дуть книгу сию. Дати ю тымъ оние же усхо
тять умыслъ свои приложити и научитися, яко
или коимъ обычаемъ потреба есть направити нра
вы своя, оние же подлуг закона божия умыслили
суть животъ свои справовати ⁘

Конець предословия самого Исуса сына Сирахова
въ книгу рекомую Еклезиастыкусъ или Церковникъ ⁘

Книга

Предсловие Ісуса сына Сирахова в книгу рекомую Церковникъ

Многихъ намъ и великихъ ѿ закона и ѿ пррковъ
и ѿ иныхъ последующихъ є҃, мудрость указа
на є҃. В нихже служить похвалити Изра
иля науки и мудрости для. Понеже не
токмо и глющих потреба є҃ быти умелыхъ, но и инымъ
народом учащимся и пишущим можно є҃ наученым
быти. Дедъ мой Исусъ Еседеховъ внегда
выдалъ є҃ себе з болшею пилностию чести книги зако
на и пррковъ, и иные еже суть намъ преданы ѿци
нашими. Захотелъ есмъ и я нечто написати
еже к науце и къ мудрости прилежит, абы жадающие
оучитися и в нихъ научени быти более и более оумы
слъ свой приложили, и утвердилися в добро нравно
житии. Напоминаю такъже васъ приступити ко
книзе сей з доброю волею, и спилнымъ учениемъ по
чести в ней. И презрение имети в тыхъ речахъ жада
емо в нихже оузрите наследующе насъ образъ мудро

сти и недостаток въ словах выкладания. Поне же оскудеють слова еврейская, внегда будуть преложена во инъший язык. Не токмо убо сама сия книга, но и закон и прорци и иные всякие книги немалую имають разность егда съ единаго языка во другый прекладаются. Яко во осмое и во тридесятое лето Птоломея Еверъета царя Египетскаго. Внегда прийдох въ Египет, и в негда бех там през долгый час. Знайдох тамо книгы многые оставленые, великое и потребное науки

Протож доброе и потребное мнех быти, абых и я приложил некую пилность и працу выложити книгу сию, и великою чуйностию принесох науку въ долгом часе, къ тым речам еже къ концу ведуть книгу сию. Дати ю тым оные же усхотать умысл свой приложити и научитися, яко или коим обычаем потреба есть направити нравы своя, оные же подлуг закона божия умыслили суть живот свой справовати.

Конец предсловия самого Исуса сына Сирахова въ книгу рекомую Еклезиастыкус или Церковник.

Почина́етсѧ дрꙋгаѧ предъмолвѧ доктора фра́нъциска скорины въкнигꙋ Иса ся сираховѧ

Исꙋсъ Сираховъ о́нже написалъ естъ
книгꙋ сию е́врейскымъ ꙗзыкомъ. И по
томъ изъеврейс[illegible]ꙗзыка преложилъ е
на греческый ꙗзыкъ. На прозбꙋ [illegible]толомеѧ
Еверге́та царѧ египетскаго. Сей былъ [illegible]м
еврѧнинъ, отколена левгиева, изъпреславнаго гра
да Ерꙋсалима. Сынъ Сираховъ и того ради нари
цаетсѧ Исꙋсъ Сираховъ. Сирахже былъ сынъ
Исꙋсовъ сына Еседехова. Того Исꙋса Есе
дехова деда Исꙋса Сирахова. Послалъ былъ Ели
азаръ Ерей великий Ерꙋсалимскый, коПтоломею
филѧдельфови Царю Египетскомꙋ воАлезан
дрию, онже былъ вторый Царь воЕгипте по
Александре великомъ Македонскомъ. И сним
семъдесѧтъ иединаго, мꙋжей избраныхъ, въза
коне божиемъ, ивопроро́цехъ, ивовсехъ иныхъ писмехъ
стыхъ добре наꙋченыхъ, дꙋха стго ифилософии
исполненыхъ, Еврейскаго ꙗзыка игреческаго доско

мале умелых • Сиіже седмъдесят и два оучи
тела выложили суть изъ еврейскаго языка на грече
скый законъ бжий, даный Моисею на горе Синай
ской • То есть Пятеры книги Моисеовы, Ше
сть на десеть Прророков, Книгы Судей Цртвъ, Пса
лмы Двдвы Мудрость Саломонову • И иные мно
гие стые писма ихже для краткости несть потре
ба ту меновати • И написали суть вси сие книгы
греческымъ писмомъ • И положилъ е е Царь Пто
ломей Филаделфъ во книжници своей промежъ и
ными книгами, в нейже имеаше различных книгъ
иныхъ и иных более нежели четырьдесять тысещей •
Таковый убо былъ милосник наукы и мудрости иже
волей избралъ оставити в науце и в книгахъ вечную
славу и память свою, нежели во тленныхъ велики
царскыхъ сокровищахъ • По смертиже сего Пъ
толомея Филаделфа • Цртвовалъ е во Египте
сынъ его Птоломей Еверсетъ • И той послалъ е
во Ерусалим по Исуса Сирахова абы приехалъ к нему
во Алеѯандрию • И внегда бяше Исус Сирахов
во Алеѯандрии, в некий час вниде во книжницу ца
реву, и узрелъ е тамо множество книгъ различных

Книга

Имѣжи ими видѣл писмо и книгы дѣда своего Ису
са Еседехова. И возреновал е тому дабы оста
вилъ теже и по собѣ памет, яко и предковѣ его оста
вили суть, дабы памет его не загинула вовѣки.
Яко сам ѡтом кратце пишет в предословии своем
и сего ради преложилъ естъ книгу сию изъеврейскаго
языка на греческый. И назвалъ е ей Панаретосъ
еже исказуется всехъ добрыхъ нравовъ сокровище:
Писалъже е сию книгу Исусъ сираховъ пред
нарожениемъ г҃да нашего І҃с Хр҃та изъпречистое деви
ци Марии, лѣтъ двѣсте и девет, вовремена Пъ
толомея Еверъета царя египетъскаго. Потом
же по нарожению нашего спасителя лѣта четырьсото
го двадесятъ и девятого, с҃тый Герасимъ презви
теръ онже беаше на Иордани выложилъ е я з гре
ческаго языка на латинский. И назвалъ естъ ей
Екклезиастыкусъ, еже по руский выкладается
Церковникъ. Понеже церкви с҃той естъ сия книга
велми потребна, все бо в ней о церковной наоуце и о
нравехъ добрыхъ пишетъ. Наболей о мудрости
о страху г҃днемъ, о слове божием, о справедли
вости, о вере, о любви, о надежи, о чистотѣ

О службе божией. О долготерпении. О смирении
О милостыни. О крепости. О трезвости. О мерно
сти. О почтивости. О щедроте. О тихости. О
друголюбии. О науце закона божия. О послушании
родителей свои. О справовании самого себе. О то
варистве добром и злом. О похвале мужей стых
О славе царей праведных. О достойности пророков
бжии. И о иньших различных многых добрых о
бычаех и нравех якоже чтучи в ней знайдеши. И е
лико крат в ней будеши чести. по кажном чтении
нового нечто научишися чегож есь предтым не умел
Всябо Саломонова и Арестотелева бжтвеная и жи
тейская мудрость. в сей книзе краткыми словы за
мкнена е. Протож и я для похвалы божией и
для посполитого доброго и розмножения мудрости:
Умения. Опатрености. Разуму. И науки. Прило
жил есмь працу выложити книгу сию на рускый
язык. Еликабо прежде писана быша. к нашему Кримл ѕı
научению написана суть. Яко стый апстл Па зач рѕı
вел к Римляном глеть. Сегоради мтивый бог
з различных языков нам прежде писма е послал.
абы есмо чтучи е. его миловали. ему служили

И вонь веровали. и к тому совершеныє нравы имели
и добрые дела чинили. Якобо без веры не можемы по
Якоб. гл. в. Зач. любитися богу, тако и вера без делъ мертва єсть:
Сия же книга сама насъ добрыхъ обычаевъ и делъ на
учаеть, более нежели иныє многиє книги. Протож
потребна єсть сия всякому человеку чести. Пи
шетьже Исусъ Сираховъ сию книгу потомужъ
яко и царь Саломон своє книги пописалъ єсть, во
краткыхъ словахъ великии и многыи разумъ замыкаю
чи. Яко самъ о томъ въ предословии своемъ вы
шей глаголеть. Гдеже узрите насъ последующе образъ
мудрости: и далей. То єсть мудрости Саломонови:

Делитсяже сия книга надвоє, єдина часть
от зачала книги даже до четырдесятъ четвертоє гла
вы. А в той части приводить насъ къ мудрости и къ
добрымъ обычаемъ, путемъ разуму. Вторая
же часть починаєтся от четырдесятъ четвертоє гла
вы даже до конца. Всейже части приводит насъ к
святости и къ добрым деломъ, путемъ прикладу:
Припоминаючи намъ житиа святыхъ, како добре пожи
вши на свете по смерти достали сут вечноє славы :-

Конецъ Предословия :-

Починаетсѧ Книга Исꙋса Сирахо
ва сына Ерꙋсалимлѧнина. рекомаѧ
панаретосъ или еклесиастыкꙋсъ, порꙋ
скии церковникъ. а имаеть главъ на :~

Глава а :~

О мꙋдрости б(о)жиеи и о зачале ея. и о кого мꙋд
рость сотворена е(сть). О похвале боязни б(о)жиея
а иже справедливость ступень е(сть) к мꙋдро(с)ти :~

Всякаѧ мꙋдрость есть от г(оспо)да бога,
и с ним была всегда, и есть превеки:
Песокъ морскыи и капле дождевые,
и дни веков кто е(сть) изчетлъ е(сть). Высоту
небесную и широту земную и глубину

Иов ки бездны кто измерилъ єсть. Мудрость бжию єже
Ниж к преходить вси речи, кто спостигнулъ єсть. Пре
Прит в жде всехъ речей сотворена єсть мудрость, и разум
познания отвека єсть. Кладезъ мудрости єсть
слово бжие на превышнихъ, и исходы єя заповеди ве
Иов ли чныя. Корень мудрости кому явлен єсть, и до
мыслы єя кто познал єсть. Наказание мудро
сти кому объявлено єсть и ознамено, и розмноже
ние входовъ єя кто познал єсть. Єдинъ
єсть превышний створитель всехъ речей, всемогу
щий царь сильный и грозный велми, седяй на престоле
своемъ и црствуя богъ. Онъ сотворилъ єсть му
дрость духомъ стымъ, и виделъ є и изчелъ и изме
рилъ. И излиял ю на вся дела своя и на всякую
плоть, по добродетели своей и даєть ю любящимъ
себе. Боязнь божия є слава и похваление и ве
селие, и венець потешения. Боязнь бжия чинить
кохание срцу, и даєть веселие и радость в долготе
дней. Боящемуся бога добро будет в последняя
и в день смерти своея блвится. Почесная муд
рость є мати божия, и кому ся явить в видении.
Милують ю в возрении и в познании, и в великих ре

чахъ ея • Начало мудрости е҃ страхъ г҃ень, и съ ѱло ҃рі
верными во оутробе материне сотворенъ е҃ • И съ из Прит ҃а
бранными женами ходить, и с праведными и верными Прит ҃ѳ
познанъ бываеть • Страхъ г҃ень е҃ набожное оуме
ние, правило б҃жие сохранить и оправдить серце,
потешениеже и радость дасть • Ктося боить бога
добро тому будет, и во днех веселия своего бл҃вится:
Полность мудрости есть боятися бога, и наполнение
ѿплодовъ ея е҃ добро • Весь домъ его наполнить
ѿродовъ и вроды, и вся сокровища скарбовъ его •
Венець мудрости боятися бога, наполняющии миру:
и плоду спасения и виделъ е҃ и изчетлъ ю • Обоеже
сие суть дарове божии, Науку и разум смысленыи
оуделяеть мудрость, и славу тыхъ оныже имуть ю
повышаеть • Корень мудрости е҃ боятися бога,
и ветие ея е҃ долговечно • В сокровищах мудрости
пребываеть разумъ и набожное оумение, грешником
же мерзка е҃ мудрость • Боязнь божия изгоняеть
грехъ, ктоже е҃ безбоязни сеи неможеть оправдити
ся, гневъ бо смелости таковаго е҃ превращение его:
Даже до часу претерпить мудрыи, и потом обрати
тся к нему потешение его • Добрыи смыслъ да

же дочасу сохранить слово свое, и оуста многыхъ
исповедати разумъ его. Въ сокровищахъ мудро
сти есть знама наказания, грешному же мерзка е҃
служба божия. Сыну жадающи мудрости сох
рани справедливость, и г҃дь богъ дасть ю тобе.
Мудрость б҃жия и наказание е҃ страх г҃день, и еже ся лю
бит г҃у е҃ вера и тихость, и наполнит сокровища его:
Не бывай не веренъ страху г҃дню, и не приступуй к не
му двоякимъ ср҃цемъ. Не бывай прикритца пред
лицемъ людскым, и не погоршайся устами твоими:
Буди пиленъ их дабы еси не упалъ, и учинилъ бы по
горшение души своей, и приведеши на ся срамоту.
И объявилъ бы богъ тайные речи твоя, и посреди людей
абы не поразилъ тебе. Яко приступилъ еси не праве
к г҃ду богу, и ср҃це твое полно е҃ хитрости и лсти :~

Глава е҃ :~

Яко ся имать заховати онъ же приступуеть ко
служебе божией, и приводить ко справедливо
сти к любви ко смирению к разуму и к дол
го терпению. И боящи хся бога научае веры
любви и надежи, и иже г҃дь богъ уповающи на
ся не опустит, и о злом и о илстиво ср҃ци :~

Сыну приступиеши ко служьбе божиеи стои
в боязни и во справедливости, и изготуи ѱло ое
душу свою ко искушению. Пониж сер
дце свое и претерпи, нахили уха своего
и приими слова розума, и не поспешаи к часу смерти:
Стерпи ожидание б(о)жие, прилучися к богу и претер
пи, да розмножится в последняя живот твои.
Все еже на тя будеть допущено приимуи, и терпи
в болести, и во смирении своем сохрани терпливость
Якобо во огни искушено бываеть злато и сребро:
тако и людие богу приемныи в беде терпения сво
его. Верь богу и оправить тя, направ путь свои
и уповаи нань, сохрани боязнь его и в нем состареися:
Боящиеся бога пождите милосердия его, и не уклоня Ерем зі
няитеся от него да не упадете. Боящиеся г(оспо)да ве
руите ему, и не будеть выпразнена мзда ваша. Боя
щиеся г(оспо)да уповаите нань, и на потешение приидеть
к вам милосердие его. Боящиеся г(оспо)да возлюби
те его, и будуть просвещена с(е)рдца ваша. Погле
дите сынове мои на вся роды человеческыя, и ведте
иже елико от них уповаша на г(оспо)да не постыдишеся.
Кто убо есть иже пребываше в заповедех его и оустав

лен҄ъ е́стъ, и҆ли кто призывал его и҆ не ѹслышан҄ е҃ :
Понеже млⷭ҇тивъ и҆ щедръ е́стъ гдⷭ҇ь, и҆ в час печали ѿ
пѹстить грехи, и҆ защититель е́стъ всемъ и҆щѹщим
е́го въ правде. Горе тымъ ѻ҆ниже сѹть двойто
го срⷣца, и҆ ѹстомъ нестыдливым, и҆ рѹкамъ делаю
щим злам, и҆ грешникѹ и҆дѹщемѹ по земли двема пѹ
ти. Горе тымъ ѻ҆ниже сѹть розпѹщеного срⷣца ѻ҆
ниже неверѧть богѹ, протожъ не бѹдѹть ѻ҆бороне́ны
ѿ него. Горе тымъ ѻ҆ниже потратили сѹть терь
пение́ своѐ, и҆ ѻ҆пѹстили сѹть пѹ́ти правые, и҆ ѻ҆бра
тилисѧ со стезѧ злыѧ, и҆ что ѹчинѧть вне́гда призи
рати начнетъ на ни҆ богъ. Боѧщие́сѧ бога не бѹдѹтъ
неверни словѹ е́го, и҆ любѧщие́ бога сохранѧть пѹти
е́го. Боѧщие́сѧ бога поищѹть техъ е҆же приѧтна
сѹть е́мѹ, и҆ милѹющие и҆ и҆сполнѧтсѧ законѹ е́го :
Боѧщие́сѧ гдⷭ҇а зготѹють срⷣца своѧ, и҆ предъ лицемъ
е́го посвѧтѧтъ дѹша своѧ : Боѧщие́сѧ гдⷭ҇а сохранѧтъ
заповеди е́го, и҆ терпение́ и҆мети бѹдѹтъ даже до возре
ниѧ е́го, глⷭ҇юще е́стъ лиже не покае́мсѧ впадемъ в рѹ
це гдⷭ҇ьне а҆ не в рѹце человеческые́. По множеству во
величествиѧ е́го, тако и҆ милосердие́ е́го сні е҃ :

Глава г҃

Сыны мають честовати родителей своих, и их
не опущати. Пре бог(о) покарятися. И на высо
кие речи еже суть надъ розумъ людский не и
мамыся выпытывати ~

Сынове мудрости собор праведных, и родъ
их послушание и любов. Суду ѿцева послу
шайте сынове милыи, и тако чините да
спасетеся. Богъ убо учтилъ есть ѿца
в сынехъ его, и суду мт҃рина поискал укрепити
в чадех ея. Любящии бога помолится о грехех своих:
и воздержится ѿ них, и на молитве дней услышанъ бу
дет. И яко той иже собирает скарбы, тако и той
иже чтить мт҃рь свою. Кто чтит ѿца своего сей
будет имети потешение в сынех своих, и в день моли
твы своея услышан будет. Кто чтить ѿца своего
сей долговечен будет, и кто слухает ѿца потешит ма
тку свою. Боящийся бога чтить родителе свое, и
яко господе послужит имъ иже породили суть его Мар з҃
в деле и в слове и во всем терпении. Чти ѿца своего да Исхо к҃
придет на тя бл҃гословение ѿ бога, и бл҃гословение его пребудет Маф еі҃
во веки. Бл҃гословение ѿцево утвержает домы сыновские Ниж з҃
проклятие же мт҃рино изривает уднение их. Не хвали в҃ За е҃

сѧ озлобе ѿца твоего, понеже несть тобѣ втомъ че
сть но срамота. Похвала бо человѣка є почтивость
ѿца его, и срамота сынова є отець безочти. Сы
ну приимаи старость ѿца своего, и не засмущаи и въ
животѣ его, и естьлиже гинеть на розуме претерпи
ему, и не погорди имъ в силе твоеи. Милостынѧ бо
ѿцева не будеть запомѣтана, но и за грехъ м҃трин воз
дастьсѧ тобѣ добро, и в правде сооружено будеть то
бѣ, и въ день печали будеш воспомѧнут. И ꙗко лед
внегда бывае ꙗсно, тако росплывутсѧ греси твое:
О ꙗко велми злое славы є сеи, онже опущае ѿца
своего, и есть зло речен ѿ бога, онже засмущае ма
тку свою. Сыну в тихости дела своѧ кона и, и бу
дешъ милован надъ хвалу людьскую. Чимъ еси
болшии, ни жсѧжъ во всих речахъ, и знаидешь м҃ть
ѱло ѓл пре богом. Понеже велиѧ є сила самого бога, и ѿ
При ке смиреных людеи похвалитсѧ. Вышши речеи надсѧ
да не поищеши, и силнеиши надсѧ не испытаи. Но иже
заповѣдалъ тобѣ богъ нато помни, и на многые дела
его не пытаисѧ в суе. Несть бо потрѣба очима твоима
видети ꙗже сокрита суть, и не пытаисѧ на празныѣ ре
чи различныѣ, и во многих делех б҃жиих не бываи дерзок:

Многие убо речи явлены суть тобе надъ розумъ лю
дский. Понеже многихъ прельстило е҆ выпыты
вание тыхъ речей, и҆всуете задержало е҆ смыслы
ихъ. Ср҃це твердое злесѧ будеть имети въпо
следний часъ, И҆кто любить д҃шету сей загинеть
вней. Ср҃це идущее двема пути небудеть имети
щастиѧ, иср҃це злое вних погоршитсѧ. Ср҃це
развращеное погружено будеть воболестахъ, и҆грешъ
ное приложитсѧ къгрешению. Въсоборе гордых ѱло҃ ча҃
непребудеть здравие, понеже прутъ греха выторгненъ
будеть сни и҆непоразумеють ктому. Ср҃це
мудраго познано будеть вьмудрость, и҆ухо доброе
совсимъ жаданиемъ послухаеть мудрости.
Мудрое ср҃це и҆разумное въздержаватисѧ будеть ѿ
греховъ, и҆вделех справедливых имети будет спей
ность. Огонь горѧщий угашаеть вода, тако
и҆милостынѧ противитсѧ грехомъ. И҆богъ есть
согледатель милостыни, и҆даеть благодать вместо
еѧ. И҆въспомѧнеть нанего напотомъ, и҆въчасъ
падениѧ своего найдеть укрепление ⁘

ГЛАВА Д҃ ⁘

О сию ѿ нищих не годится ѿвращевати но ласкаво
ся к ним поставляти, о смирении и о мило
сердии еже к родителем, о науце мудрости
и о пожиткох ея, о правом суде, о тихо
сти, и о скоро ѧзычаивомъ

Сыну въ милостыни нищего не омыляй, и
не ѿвращай очию своих ѿ убогаго. Ду
ши алчущее не опущай, и не дражни убо
гаго в нищете его. Срца нищего не о
скорби, и не продолжай дати бедующему. Прось
бы горкосердаго не ѿкини ѿ себе, и не ѿвращай лица
твоего ѿ требующего. Ѿ убогаго не закривай очию
твоих гневу дела, и не оставляй засобою прокля
тия просящих тебе. Ащели же проклинет тебе ни
щий в горкости души своея, выслухаеть и богъ
сътворитель его. В собрании убогых буди раз
мовливъ, и старшому пониз душу свою, и предъ
человеком силным наклони главу свою. Нахи
ли ко убогому без смутку уха твоего, и ѿдай
ему еже долженъ еси, и ѿвещай к нему смирено и
в тихости. Высвободь того он же кривду терпит

ізруки гордаго, і не приимай сего тяжце в души
твоей. Всуде буди сиротамъ милосерден
якобы отець, і буди вмѣсто мужа матери ихъ,
і будеши ты яко сынъ найвышшего послушливъ,
і помилуеть тебе боле нежели мати твоя.
Мудрость сыномъ своимъ животъ вдыхаеть,
і приимуеть ищущии себе, і пойдеть предними
путемъ правды. І кто любить мудрость сей лю
бить животъ, і кто чути будеть к ней сей обой
меть любости ея. Которыи удержать ю сии жи
вотъ наследять, і в кого внидеть того бл҃свить богъ:
Служащии мудрости сии послушни будуть с тому
і милующии ю помилуеть г҃дь богъ. Кто слухае
мудрости сей судити будеть народы, і кто гледит
на ню сей жити будеть в надежи. Будетли
верити ей обладееть ю, і будуть в потверженин
сотворение ихъ. Понеже в искушении походит
с нимъ, і прежде всехъ изволить его. Страхъ і
грозу і обличение наведеть на нь, і потрудить его
в смутку наученья своего. Покуль искусить
и в смыслехъ его, і поси уверить души его. І
укрепить его і путь простъ учинить к нему, і во

звеселить его. И ѿкриеть таины своѧ ему, и
сокровища сотворить внем наѹки разѹму и прав
ды. Аще лиже заблудить ѿнеѧ, опѹстить его
и предасть и вруце врагом его. Сыну со
блюди час и стережисѧ ѿзла, и нестыдисѧ заду
шѹ твою г҃лати правды. Есть ѹбо стыдъ иже
ѹводить вьгрехъ, и есть стыдъ иже приводить
похвалу и м҃лть. Неприимаи лица противѹ ли
цу твоему, ниже противъ души твоеи приимаи лъ
жи. Нестыдисѧ ближнимъ своимъ впригоде
его, ини замолчи слова вдень потребы его.
Несокрии мѹдрости своеѧ вълепоте еи, помѧзыку
мѹдрость вывлеть познана и разумъ и оумение и оу
чение е҃ въсловахъ смысленого, и оутвержение въ
делехъ справедливости. Непротивсѧ словѹ
правому жаднымъ обычае, и олжи непознаниѧ тво
его посоромеисѧ. Нестыдисѧ исповедатисѧ
греховъ свои, и неподдаваисѧ кажному человеку
греха делѧ. Непоставлѧисѧ противу лица сил
наго, ниже пытаисѧ противѹ прудѹ реки.
За правду воюи ѧко задушу свою и даже досмерти
бииѧ правды ради, и г҃дь богъ вывоюеть вместо

тебе врагы твоя • Небывай скоръ языкомъ
своимъ, и неужиточенъ и недбанливый вделехъ
твоих • Небуди яко левъ вдому твоемь, подъ
еряряя челядь свою, и есътискаяя подданыхъ то
бе • Данебудеть рука твоя протягнена кобра
нию, ниже стиснена кодаванию :~

Глава е :~

Людии неймають надеятися набогатество своя,
Ноймають боятися помсты отгда бога • Греху
нагрехъ неприкладати • Къбогу безмешканиня
навратитися, И смиромъ слова божия по
слухати :~

Непечалуйся оимении несправедливомъ,
Инирчи тако буду долго живъ • Неспо
могутьубо богатества часу помсты исмер
ти • Ненаследуй есиле твоей жаданиям
срца твоего, инеглаголи тако воуме твоемъ, како то
можеть быти или кто мя показнить делъ ради моих :
Богъубо отмститель помстить тобе • Немолви Ниже ка
того съгрешихъ, ичтожьми зато будеть смутнаго :
Понеже превышнии е долготерпеливый отдайтель •

Приѿпущении грехов̾ небывай безбоязни, иниже при
кладай греху нагрехъ гл҃а. Млт҃ь г҃дьня велия
есть, исмилуетсѧ надъ множествомъ грехов̾ мо
Ниже ѕі ихъ. Милосердие бо игневъ ѿнего скоро прихо
дять, нагрешникиже гледить ярость его.
в Закѡ :кг: Немешкай навратитисѧ къг҃ду богу, инеѿкладай
день ѿдня. Наглебо прийдеть гневъ его, иво
При лі: г: время помсты погубитъ тѧ. Небуди печаленъ
ѡбогатстве неправедномъ, непоможеть бо тобѣ вдень
гневу исмерти. Небывай неѹставичный яко
ветръ, инеходи каждымъ путемъ, такобо всякий
грешникъ познанъ бываеть понеже двоязыченъ е҃ :
Буди сталый впѹти г҃дьнемъ, ивоправости смы
слу твоего иѹмении, иданаследуе тебе слово по
коя исправедливости. Буди тихий къпослу
шанию слова б҃жия дабы разумелъ, исъмудростию
абы ѿвещалъ ѿповедь правую. Имашили ра
зумъ ѿвещай ближнему твоему, паклиже неимаши
дабудеть рука твоя наѹстахъ твоихъ. Данеѹ
ловятъ тѧ вслове немѹдромъ, ибылбы посрамо
ченъ. Честь ипохвала е҃ висловахъ смыс
леного, языкъже безумнаго подвращение его е҃.

Да не прозовешися насмевачемъ часу живота твоєго: и языкомъ твоимъ да не ухвататъ тя и постыдишся: Понеже на тата приходить студъ и каяніта, на язычь лизагоже знамение велми мерзкое, и на наємевцу не наєисть вражда и клопотъ. Справедливе чини малому и великому заровно.

Глава ѕ

Яковых приятелей имамы искати и и любити: И яко доброє доброго приятеля имети, и ѿ людей наученыхъ мудрости и порады гледати, и о по житку мудрости.

Не бывай въместо приятеля неприятелемъ ближнему твоему, руганиє убо и погибель злый человекъ наследитъ, и всякий грешникъ є завидливъ и двоязыченъ. Не возносися въмыслении души твоєя якобы телець, я бы не была поражена безумия ради крепость твоя. И листвие твое снедли бы и плодъ свой погубиши, и останеши яко древо сухоє въ пустыни. Душа убо нечестиваго погубитъ имущаго ю, и в радость врагомъ предаєть єго, и приведеть и въжребиє неве

рныхъ • Сладкословие розмножаетъ приятели
иусмиряетъ неприятели, языкъже благочестивый
вдобромъ мужу пребудетъ • Мнози мирнии да
будутъ тобѣ, совѣтникъже дабудетъ тобѣ ѿтысящи
единый • Имашили приятеля въпригоде
твоей искуси его, инескоро верь ему себе самого :
Естъ убо приятель даже дочасу своего, инепребу
детъ стобою въдень печали твоея • Иестъ
приятель иже обращаетъся въ неприятеля, иестъ
теже приятель онже завистъ исваръ исрамоту явитъ
Естъ теже приятель товаришъ столу, инепребу
детъ стобою въдень потребы твоея • Прия
тель естъли же пребудетъ стобою оуставичный,
дабудетъ тобѣ якобы ровный, ивдомашних делех
твоих будет тобѣ верный • Покоритлижеся пред
тобою ипредъ лицемъ твоимъ сокриетлися, едино
стайную будешь имети приязнь добрую •
Ѿнеприятелей твоих ѿлучися, ѿприятелейже тво
Ниже лз ихъ стережися • Приятель верный есть силная
оборона, икто его знайдетъ сей знайдетъ скарбъ •
Коприятелю верному неесть жадное приросвание, ине
сть годна вага злата нисребра къдобрости верности

его. Приꙗтель верный є҃ лекарство души и
несмертельности, боꙗщиижеса г҃да знайдуть его.
Ктоса боить бога сей воистинну будеть имети при
ꙗзнь добрую, понеже подле того будеть иприꙗтель
его. Сыну ѿмладости твоеꙗ приймай на
уку, идаже доседины найдеши мудрость. Ꙗко
бы ѡрющий исеющий приступи кней, ипотерпи да
же додобраго плоду еꙗ. Понеже мало потруди
шиса вделехъ еꙗ, иборздо исти будешъ ѿовощев
еꙗ. Ꙗко велми прикра є҃ мудрость людемъ
неумелымъ, инепребудеть вней безумный. Ꙗко
сила каменева искушение будеть вни҃, инезамедъ
лꙗть ѿкинути еꙗ. Мудрость убо учениꙗ пой
мени его є҃, инеестъ многимъ ꙗвна. Имъжеубо
ꙗвлена є҃, зостанеть снами даже дообличиꙗ бж҃иꙗ:
Послухай сыну иприйми советъ разумный, и
незаметай поучениꙗ моего. Вложи ногу твою
убоковы мудрости, ишию твою вманисто еꙗ.
Подложи рамена твоꙗ ипонеси ю, инебуди тоскливъ
убоковахъ еꙗ. Вовсакой мысли твоей приступи
кней, ивовсакой силе твоей сохрани пути еꙗ.
Пойщи еꙗ иꙗвитса тобе, ислучиеса снею нео

ставаꙗи єѧ · Понеже въпослѣднѧѧ дни найдешъ
ѿпочинение внеи, иобратитсѧ тобѣ въпотешение ·
Ниже гл҃ ѕ҃ ибудуть оковы єѧ вместо силное обороны тобѣ:
ивостоꙗла крепкаѧ, иманисто єѧ въодежу похва
лы · Окраса убо живота є внеи, иоковы єѧ
суть пообразы спасениѧ · Яко вризу славную
облечешисѧ вню, ивенцемъ похвалы венчаєтьтѧ ·
Сыну будешили послушати мене научишисѧ мудро
сти, иприложишли кнеи мысль твою мудръ буде
Ψло гл҃ ѳ ши · Склонишли кнеи ухо твое приимешъ нау
чение, ивозлюбишли послушати єѧ разуменъ буде
шъ · Сомножествомъ учителеи мудрыхъ пре
бываи, икъмудрости исовсего срца прилучисѧ ·
Абы всѧкую повесть бжтвеную моглъ слышети,
ипритче похвалы данеѿдалатсѧ ѿтебе · Узъ
ришли мудраго прочутисѧ кнему, инога твоѧ да
ходить поступнехъ дверей єго · Мысль твою и
меи възаповедехъ бжии, ивъповелениѧхъ єго нало
лей установисѧ · Игдѣ богъ дасть тобѣ срце:
ижадание мудрости будеть дано тобѣ :-

Глава з҃ :-

Злого абыхомъ неделали іни предъ богомъ ся
справедливыми чинили • Властей нежадали :
лъжи немолъвили, Теже яко мудрый имаеть
ся мети къжене къприятелем къдетемъ и
къслугамъ кърoдителем икъвереомъ икъне
мощным, и абы есмо напришлые речи всегда
памятали :~

Нечини злыхъ делъ иненападеть натебе
злое, ѿдалься ѿнечестиваго иѿидеть
ѿтебе безаконие • Сыну нерозсевай злыхъ
речей наролъй несправедливой, инепожне
ши их седмицею • Непойщи ѿчело
века власти, ниже ѿцаря престола чеснаго •
Нечинися справедливымъ предъ богомъ, онъ убое
познаватель срдца, иподле царя невозжедай виденъ
быти мудръ • Небывай судъею естълиже си
лою своею неможешъ зрушити неправды, абыпакъ
еси неубоялся лица силнаго, и даси погоршение
вопрудъкости твоей • Негреши предъ мно
жествомъ града, инепротивеся всему посполь
ству • Ниже собирай собе двой греховъ, понеже

ниѿединыхъ будеши безвины. Небуди лекливый
надуши твоей, непогорди молитися ичинити млты
ню. Нерекай намножество даровъ моихъ призирает
богъ, иприношения моя приятна будут вышнему:
Непосмевайся человеку вгоркости души его, естъ
убо покаряй ивозношаяй соглядатель богъ. Не
возлюби лъжи напротив брату твоему, иприятелю
твоему данеучиниши потомуже. Невосхоти лъ
гати всякою ложъю, звычайубо лъжи неестъ до
брый. Небуди велеречивъ посреди старшихъ
твоихъ, инеповторяй слова вмолитве твоей.
Неимей вомерзости роботныхъ делъ, ирольи ѿраное
юже найвышший сотворилъ. Небуди вчисле мно
жества ненаказанныхъ, памятай нагневъ бжий яко
незамедлить. Покори велми душу твою, поне
Исаі ѯ҃ѕ же помста тела грешнаго человека е огнь ичервь.
Негреши противу приятелю своему для заплачения
долгу его, инепогорди братомъ твоимъ любимымъ
для злата. Неѿходи ѿжены разумное идоброе:
онаже тобе досталася е вбоязни бжией.
Ниже л҃г млтьбо стыду ея е надзлато. Невреди слу
гы своего верне делающего тобе, ининаймита тво

его дающего затебе животъ свой • Слуга разу
мный дабудеть тобѣ милъ яко душа твоя, непрея
щай его высвободити инеопущай его внищете •
Имашили скотъ осмотрижъ его, ибудетьли пожи
точенъ тобѣ кормижъ его • Имашили сыны Ниже а҃
научайже ихъ, инаклоняй е кдоброму ѿмладости ихъ :
Имашили дщеры сохрани телеса ихъ, инеукажуй весе
лаго лица твоего книмъ • Выдай дщеру замужъ
ивеликое дело уделаешъ, ичеловѣку мудрому дай
ю • Имашили жену помысли твоей неѿгоняй
ея, иненавистливой неверь ѿвсего срдца своего •
Честуй ѿца твоего, ивоздыханиѧ матери твоея не Выше г҃
запоминай • Паметай иже небылолибыхъ итыбы не Исход к҃
былъ, иѿдай имъ побозданию ихъ тобѣ • Со Мат е҃і
всея души твоея бойся гда бога твоего, иереовъ е е҃ За е҃
го имей вочти • Совсея силы твоея возлюби Марк з҃
бога сътворителя своего, ислугъ его данеостави
ши • Честуй гда бога совсего срдца твоего, лю
би свещенники его, иочищайся рамены ихъ • Дай
имъ часть якоже приказано е тобѣ ѿначатковъ пло
довъ твоихъ иочищения, озамешканииже твоемъ о
честися сънемногыми • Даръ рукъ твоихъ ипри

Книга :-

мощениѧ посвѧщенное приноси г(оспод)еви, и начатки пра
зников, и нищемꙋ протѧгни рꙋкꙋ твою. Да

При(т) ке / ψ(а)лє рі

совершено бꙋдеть над тобою помилование и очищение
твое. Чини благодетель пред всѧкимъ живым:
и мертвомꙋ не забороннѧй благодати. Бывай пла
чꙋщимъ в потешение, и с ридающими походи.
Не ленисѧ наведити немощнаго, сихъ бо ради ꙋтвер
дишисѧ в любви. Во всехъ делехъ твоихъ
памѧтай на последнѧѧ своѧ, и на веки не согрешишь :-

Глава и :-

Ѧко с сильнейшимъ не годитьсѧ перечити, ни
же ближними своими гордети, и ни радовати
сѧ смерти враговъ своихъ, мꙋдростисѧ ꙋчити
и ѿ людей злых ѿдалѧтисѧ :-

Не брани с человекомъ сильнымъ, бойсѧ
абы еси не ꙋпалъ в рꙋце его. Не сваримсѧ
с мꙋжемъ богатымъ, абы не накꙋпил на

Ниже ла

тебе сꙋдꙋ. Многых бо погꙋбило злато и сребро
и даже до серца царемъ протѧгаеть и превращаеть:
Не сваримсѧ с человекомъ ѧзычливымъ, и не прикла
дай на огонь его дровъ. Не товаришь с челове

ком ненаученым, абы незлоречил роду твоему.
Не погорди человеком отгребающимся от греха, и ни по
смевайся ему но помни яко вси есмо тленни.
Не уничижи человека стара суща, понеже и мы со
стареемся. Не радуйся смерти врага твоего
весь бо яко вси оумираем, и радость хотим при
ити. Не презри повестей иереов мудрых, Прит зі
и посреди притчей их пребывай. От них убо нау
чишися мудрости и науки разуму, и послужиши ве
личеству без жалобы. Да не минуть тебе при
повести старых людей, они же научилися суть
от предков своих. Сего ради оучися от них розу
му, а в час потребный даси им отповедь. Не
разметывай углия грешников наказая их, и да не
запалишь сам себе пламенем грехов от них.
Не поставляйся противу лица мужа упорнаго, абыся
не поставил яко противник против устом тво
им. Не позычай человеку моцнейшему над
тебе, есть ли же позычишь что ему мей яко изгиб
лое. Не слюбуй никому словом твоим, есть
ли слюбиш мысли что якобы еси мел исполнити.
Не тяжися с судьею, понеже яко право есть тако су

дить. Неходи єдорогу смужемъ злосмѣлым ꙗбы необтѧжилъ злыхъ свои речеи натѧ. Онъ убо поволи своеи идеть, иты єкупе събезумиемъ
ѱл рл҃д єго погыбнешъ. Смужемъ гнѣвливым нечини сваровъ, иснеспокойнымъ неходи въпустыню. Ꙗко ничтоже убо е҇ кровь предними, игде небудет помощи образить тѧ. Нерадьсѧ събезумными, поневже они немогут миловати токмо тые речи єже имѧ любѧть. Предчужимъ человѣком несовѣтуи, невѣси убо что онъ мыслить. Не всякому человеку открываи таину срц҃а твоего, ꙗ бы неприда лъ тобѣ хвалы накривѣ, ипотомъ пога нить тѧ ⁘

Глава л҃і ⁘

Иже имамы выстерагатисѧ женское лсти, истарыхъ друговъ неопущати, илюдемъ не чтивымъ незавидети, иськнѧземъ нетовари шити, ислюдми справедливыми пребывати ⁘

Неревнуи вельми къжене лона твоего, ꙗбы неуказала надтобою злости неправаго уме нѧ. Недаваи жене моци надъ душею

твоєю, да не оуважетсѧ въ крѣпость твою и ты былъ бы
посрамоченъ. Не гледи на женꙋ многохтивꙋю, абы
не оупалъ єси в сила єѧ. Съ скакꙋнєю не поспола
тꙋи, и ни послꙋхаи єѧ, абы єси не загинꙋлъ в дѣлѣ єи.
Не смотри на дѣвицꙋ, абы єси не погоршилсѧ в красо
тѣ єѧ. Не даваи любы дѣицамъ живота своєго ни
в чемже, абы не погꙋбилъ єси себе и ѿчины твоєѧ.
Не гледи около ходѧ по оулицахъ градовыхъ, и не заблꙋ
дишъ в торзѣхъ єго. Ѿврати лице своє ѿ жены пре
оукрашенноє, и не смотри на красꙋ жены чꙋжеє. Кра
сы бо дѣлѧ женское мнози погибоша, и с того похоть Прит ѕ
ико огнь возгораєтсѧ. Каждаѧ жена єже є блꙋд
лива, ико бы калъ ѿ людеи мимо ходѧщихъ на пꙋти по
топтана бꙋдетъ. Красотѣ жены чꙋжеє мнози оудиви Соуди ѕ
шесѧ, и злиє сталисѧ сꙋть, слова бо єѧ ико огнь
подъполѧютъ. Съ чꙋжею женою николи не сѣдаи, и не
возлегаи с нєю за столомъ на локти своє, и ни гадаисѧ
с нєю на вине. Абы сѧ не оуклонило срдце твоє в слѣдъ
єѧ, и в грѣхꙋ твоємъ впалъ бы в погибель.
Не ѿпꙋщаи дрꙋга своєго старого, новыи бо дрꙋгъ
не бꙋдеть ровенъ ємꙋ. Вино новоє дрꙋгъ новыи, не
хаисѧ оу старѣє и в сласть напиєшисѧ єго. Не воз

люби славы и богатества людей грешныхъ, понеже не
весибо кое будеть и прийдущее скажение • Дане
полюбится тобе кривда несправедливыхъ, весибо
яко даже доада неполюбится нечестивый • Далеко
буди от человека имеющего моць загубити, и небудеш
ся бояти страху смерти • Паклиже приступиши
кнему непроступай преднимъ, абы неотнялъ живо
та твоего • Посполитость смерти знай, яко пос
реди силъ ходишъ, и по одежи болящий ходити бу
дешъ • Покрепости твоей стережися от ближнего
твоего, и смудрыми и снавчеными совещай • Му
жи справедливые да будуть напировании твоемъ,
и въ страху господнем да будет похвала твоя • И въмы
сли твоей да будеть помышление о бозе, и всяка по
весть твоя да будеть возаповедехъ вышнего • Въ
рукахъ мастеровыхъ дело его похвалено будеть, и
князь людей похваленъ будеть въмудрости словъ
своих, и вразуме правомъ старыхъ есть яко слово •
Грозный есть во граде своемъ человекъ сварливый, и
упорный во словахъ своихъ ненавистливъ бу
деть :-

Глава і :-

О судьяхъ, и о царехъ, о хуле сребролюбивыхъ и гордыхъ, о похвале боязни божиен, о слузе смысленом, и о почтивости души.

Судья мудрый свои людеи судити будет
и црство смысленаго долговечно будеть.
Яковыи судя людеи е таковы и слузи е
го, и яковъ старейшина града е такови
и гражане его. Царь немудрыи погубит люди сво
я, грады же размножатся разумом мудрыхъ. Въ
руце божиен е крепость земская, и гнюсна е пред ним
вся неправда поганская, и потребнаго князя возбу
дить богъ въчасъ свои над ними. В руце божиен е
сила человеческая, и на лице мудраго человека воз
ложить почьстивость свою. Невоспоминаи наказ Левг ді
ную кривду ближнего своего, и неделаи в делехъ твоих
кривды. Мерзка е пред богом и пред людми гордость
и гнюсна е всякая неправость поганская. Црство
з едныхъ людеи в другые пренесено бывае для не
справедливости, и кривды и срамочения и различное
лсти. Над сребролюбца нетъ горшего на свете:
И чтося возносиши человече земля и попелъ сыи.

Несть злейшего насвете яко сребролюбивый, сейбо
и душу свою продасть запенези, и в животе своем за
верже внутреное добро свое • Всякого вельможи кра
ток живот є҃ • Болесть застарялая стужит вра
чеви, и новую немощь укротит лекарь • Тако и царь
дне є҃ и заутра умреть • И егда умреть человек є до
стояние свое будет имети гады и жужалы и черви:
Початок гордости человеческое є҃ отступити от бога:
понеже от створителя своего отступило є҃ срце его:
Зачало бо всякого греха є҃ гордость • Кто имать ю
сей наполнен будет проклятия, и подвратит его
напоследы • Сего ради безчести учинил єсть бог
сонмы злых людей, и сказил их даже доконца • Пре
столы князей гордых сказил є҃ гдь, и посадил сми
реных вместо их • Корение народов гордых усушил є҃
бог, и насадил смиреных вместо их • Землю языков
превратил є҃ гдь, и сказил ю даже до удениѧ • По
губил их и расправшил є, и престати учинил памет их от
земли: Славу гордых отнял бог и оставил славу смире
ных срцем: Не є҃ створена мужем гордость, и ни гнев ро
ду женскому: Племя боящееся бога всегда почти бу
дет, племяже нехранящее заповеден его безчетно є҃:

Посреди братии старейшии да будет вочти, и боящи
и ся бога да будуть пред очима его. Слава бога
тых почестливых и убогих, е боязнь божия.
Не погорди мужем нищим справедливым, и не
величай человека грешнаго богатого. Велик е
судия и моцныи е вочти, но не есть вышшии над
того, он же ся боить г͠да бога. Слузе мудро Прит͠ ЗІ
му свободныи послужать. Муж смысленыи и
доброправеныи не будет роптати, есть лиже показнишь
его, не умелыи же не учтить карающего и. Не
превозносися егда делаеши дело твое, и не продолжи
во время беды твоея. Лепшии убо е делая пиль Прит͠ ВІ
но и имея достаток всего, нежели величающийся
а требуя хлеба. Сыну в тихости сохрани ду
шу твою, и воздай ей честь по множеству силы Ѱло͠ ПВ
твоея. Согрешающего бо в душу свою кто очи Ниже Д͠І
стити может, и кто будеть честовати того, он же
нечестуе души своея. Убогыи похваляется
умением и боязнию своею, и есть человек его же
честують богатества деля его. Нецыи же хвалятся
во убожестве своем, и более сего похвалится в бога
тестве, хваляющии же ся богатством боися нищеты.

Книга ⁘

Глава аі ⁘

Возносить пониженаго мудрость. Неимамы лю
дей осужати, ни красоты имамы примолвении
имети, богатества несобирати. И оприятии
людей добрыхъ ⁘

Возносить мудрость пониженого главу
его, и межи великими людми посадить
и. Нехвали мужа влице его, и ниже
погорди человекомъ вовидении твоемъ.
Мала есть межи пернатыми пчела, зачаложе сладъко
сти имать плодъ ея. Невеличайся никогда
же вризахъ красныхъ, и нипревозносися вдень хва
лы твоея. Понеже дивна суть дела самого бога
превышнего, и славна и скрыта и невидана чюдеса
его. Многи мучители сильнии седели суть на
престоле, ненадежныиже понесе насобе венецъ цар
скый. Многи крепции стиснены суть
велми, и славнии предани суть вруце чюждимъ.
Притч ги Перьвей нежели зопытаешъ несрамоти никогоже, и
егдася выпытаешъ карай справедливе. Прежде
нежели выслухаешъ неотповедай слова, и посреди

старшихъ неприкладай глати • Отомъ деле е
же незасмущаеть тебе несварися, и въсуду людей
грешныхъ неставай • Сыну да не въплетаеши
ся вомногые дела, и будеши ли богатъ небудешъ
безъ греха • Аще ли будеши гонити и неспостигне
ши, естъ иже побежишъ предними неутечеши •
Естъ человекъ делай хватай изленися, и еднако
сихъ ради небываеть богатъ • И естъ человекъ
немощный требуяй помощи, боле гынеть насиле и ро
змножаеться со убожстве • И око гдне возрело е
нань добротою, и воздвиже и от нищеты его • И во
знесе главу его, и дивишеся наднимъ мнози и хвалили
суть бога • Добрые речи и злые животъ и смерть
нищета и честь, суть отгда бога • Мудрусть
и наказание и умение закона е въбозе, помилование
и пути добрыхъ людей суть онего • Тмы и блуд
грешникомъ приданы суть, ктоже радуется возло
стахъ сей старается возломъ • Даръ божий
зоставаеть людемъ справедливымъ, и дела его со
вершены бывають вовеки • Естъ человекъ онъ
же розбогаченъ бываеть скупоествомъ своимъ,
и сия е часть мзды его втомъ, иже глеть нашолъ

есми ѿпочинение собѣ, и се нынѣ буду ести ѿдо
бра моего самъ. И не весть иже часъ поминаеть
и смрть приближаетсѧ, и оставить все инымъ и
Ѱа рме умреть. Стой в законе твоемъ и в немъ розма
влѧй, и в делехъ заповедей бжиих состарейсѧ, и не
пребуди в делехъ злыхъ. Уповай на бога и стой
на месте твоемъ, понеже просто е пред очима бжии
ма, в кратком часе воздвигнути нищего. Бла
гославение бжие скорить комзде праведнаго, и во чти
борздой помножение его сплодить. Да не речеши
что ми есть потреба, или что ми с того доброго
будеть. Негли того досыть имамъ самъ ѿ себе
Ниже ӥі и не погоршуса тымъ. В днехъ добрыхъ не
запоминай злыхъ дней, и во днехъ злыхъ паметай на
добрые дни. Понеже просто е пред богомъ въ
день сконаниѧ, воздати единому кажъдому под е
ломъ его. Злое времѧ ѿводить человѣка ѿ
прелюбы деѧниѧ велиѧ, и на скончании человѣческом
будут обнажены дела его. Пред смртию да
не похвалиши ни единаго человѣка, понеже в сынехъ
свои познанъ бываеть мужъ. Не каждого чело
вѣка вводи в домъ твой, понеже многы суть хы

трости льстивого человѣка. Якобо рыгание пер
стей смердящий людей, и яко куропатва вгонена
бываеть в рукавник, и яко серна в сило, тако и сердце
гордых. Яко и приглядатай видит падение бли
жнего своего, доброе убо в злое обращаеть, чином ле
сть и на избранные воскладаеть измазу. Яко
от единое искры розмножается огнь, тако и от едино
го льстиваго розмножается крово пролитие, человѣк
убо грешный крови причащается. Стережися
от человѣка лихого, онъже куеть лсти, дабы не при
вел на тя посмеху вечного. Припусти к собѣ
чужоземца и превратить тебе в бури, и отведеть тя
от властных путей твоих.

Глава ві

О разознанию какова имать быти милостыня:
а иже трудно можеть быти познан приетель
и неприетель.

Аще добро дѣлаешь смотри кому добро дѣ
лаешь, и воздастся мать от добром дѣ
ле твоемъ. Добро вделай человѣку
справедливому, и постигнешь отдание от

ане ащели неѿнего новоистинну ѿсамого бога • Небы
вае убо добро тому оньже всегда е вобеззаконии: ини
тому оньже недае милостыни • Понеже ѡненавись
ти имат пресышнии грешники, имилостивѣ бывае
Тобиа д кающимся • Даваи милосердному инеприимаи
грешника, понеже немилостивым игрешником воздаи
месть исохрани их кодню помсты • Даи доброму игре
шнаго непризираи, добро чини смиреному инедаваи не
честивому • Заповедаи ему дати хлеба абы небыл си
лнейшии тебе, понеже двое злое наидеш вовсем добро
деянии еже чиниш ему • Яко пресышнии ѡненависти
имат грешники, инемлстивым воздасть месть • Не
познаеш приятеля всщасных днех твоих, инивтаи
тся неприятел возло время твое • Коли доброся дее
мужу тогда врази его суть вупечали : ивозлом приго
де познан бывае друг • Невер врагу твоему вовеки:
якобо медяныи сосуд иръжавее тако инеправда е
Ниже кв го • Паклиже смирено поидет кланяючися предтобою
неприкладаи мысли своея кнему, истережися ѿнего
Несажаи его подле себе, инепоставляи одесную себе:
Данекогда обратився сталбы наместе твоем, иста
вши наместе твоем гледелбы престола твоего • Инапо

следы познал ъбы еси слова моя, и вословах твоих мои
имел бы еси жалость. Кто пожалуєт заклинателя а
ще уесть его вужъ, или всех тыхъ они же приближа
ются ко зверем лютым. Также и того они же бурѣ
сутъ с мужем неправедным, и обвален есть в грехи его:
въ единъ час стобою будет, и приидет ли на тя зла
пригода убежить от тебе. Устами своими похвалѣ
бует врагъ, и сердцемъ своимъ лесть складает абы
превратил тя в ямѫ. Очима своима слезы спуща
ет враг, и узрит ли час свой не насытится крови.
Пригодит ли ся на тебе злое найдешь его скоро на себе
первого, и яко бы помагая тобѣ подторгнет нозе твое
главою своєю покивает и руками поплещет, и много
шепча пременит лице свое ⁖

Глава гі ⁖

Яко зле есть убогым ровнатися ко богатым и яко
богатые прелщеют убоги ⁖

Кто дотькнется смолы змажется от нея, и
кто живет з гордым облечется в гордость:
Бремя на ся берет кто товаришит с сильны
и богатшему над ся не бываи другом. И кое
складание горнъцу с котлом, аще ударятся проразит
ся, Богатый обидя загневаеся убогый же помолчит

Будешли ему давати приметтѧ, паклиже небудешъ имети опуститьтѧ. Имашили чимъ честовати его пиръ учинит стобою, ивытравившитѧ не пожалуеть. Будешли ему надобенъ попросит тѧ, иласковыми словы надежу дасть обецаючи всѧ добраѧ. И речеть естълиже надобе чего дамъ тобе, ипосемъ присоромотить тебе застоломъ своимъ, покуле невыпразнитьтѧ двойцею илитройцею. И напоследы посмеетсѧ тобе, ипосемъ узревъ тебе опуститьтѧ, иглавою своею покывает посмеваисѧ тобе. Покорисѧ гдⷭ҇у богу ипожди помощи его. Пильне стережисѧ дабы сведенъ сый безумиемъ небылъ пониженъ. Не бывай покоренъ вомудрости твоей, ябы пониженъ сый вбезумие небылъ уведенъ. Будешли возванъ отсилнейшего отходи, посемъбо частей воззоветь тебе. Небывай злымъ дабыть неказалъ отступити воспать, инебывай далеко отнего дабы непришолъ еси възапомѧнутие его. Немолви сним заровно, ини веръ многымъ словомъ его. Во множестве бо словъ искусить тебе, иусмеваисѧ спытаеттѧ отайнахъ твоихъ. Грознаѧ мысль

его знаменати будет слова твоя, и не ѿпустить тобѣ
ѿ линхоты и ѿ оковов. Стережися собѣ и сильно у
шима твоима порозумѣи, понеже сподъ ворѣшением
твоимъ ходишъ, и слышачи слова сия яко бы во
не видѣ и чюи. Со всего живота твоего возлюби
Гспда бога, и призывай его во здравии своемъ. Каж
дое животное милуеть собѣ подобное, тако и каждъ
ныи человѣкъ ближнего своего. Всякая плоть кро Ниже кз
вной собѣ прилучится, и всякии человѣкъ с ровным
своимъ да товаришить. Будеть ли когда жити во
лкъ со агнъцемъ, тако и грѣшникъ с мужемъ правед
нымъ. И кое товариство человѣку светому со ѥ Корі ѕ
псомъ, или кое сложение убогому з богатымъ.
Ловитва львови ѥ лось ходящии во пустыни, тако
и пастевы богатыхъ суть мужи убогые. И яко
мерзка ѥ гордому покора, тако прикрыи ѥ богато
му убогыи. Богатыи егда ся порушить помоцъ
имать ѿ приятелей своих, убогыи же внегда падеть
выгнанъ будеть и ѿ знаемыхъ своих. Богатого ѥ
лиже прельстять мнози жалующе помагають ему:
богатыи горде моливъ и учинили его справедливаго:
убогыи же прельщенъ ѥ и еще ему ктому лають,

Книга ⁝

моленилъ е͂ мудре и̂недано е̂мꙋ места • Богатыи
глаголалъ е͂ и̂веси помолчали сꙋть, и̂слово е̂го воз
Ниже гл͂а двигоша даже донебеси • Ѹбогыи глаголалъ и̂реко
ша кто е͂ тои, и̂падетьли подъвратять е̂го •
Псло лѕ Добро е͂ богатество томꙋ е̂мꙋже несть греху емы
сли е̂го, и̂наи̂горшая е͂ нищета воустах нечстива
го • Срдце человеческое пременяеть лице е̂го, бꙋ
дить вдобромъ и̂ли возломъ • Знаменание срдца до
брого и̂лице доброе, неборздо знаидешъ и̂съпрацею ⁝

Глава дı ⁝

О мужи добромъ о̂нже непростꙋпил е͂ словом
своимъ, хулить сребролюбие, насмрть ве
лить паметати, и̂предъ смртию добрые де
ла чинити, и̂въмꙋдрости пребывати ⁝

Блазе тому мужу о̂нже непоткнулъся е͂
словом ѹстъ своих, и̂несмутилея смꙋ
тком греха • Щасныи е͂ тон иже непо
зналъ е̂сть горкости души своея, и̂не
ѿпалъ е͂ ѿнадежи своея • Мужу сребролю
бцу и̂скꙋпому безъпотребы е͂ богатество, и̂человѣ
ку завистливому чему е͂ злато • Кто собираеть

Умысломъ своимъ несправедливе сей инымъ соби
раеть, и добромъ его чюждие прелюбыдеяти будут:
Кто е҃ себѣ злый, кому иному добрый будеть, не
порадуется бо той о добрѣ своемъ. Кто самъ со
бѣ завидить не можеть быти горѣе сего, и тая е҃
мзда злости его. Естъли же что добраго чинит
но не вѣдыи и не хотя сие чинить, и напоследы объя
вить злость свою. Неправо е҃ око человѣка зави
дливаго, и отвращаеть лицѣ свое и презирае душу
свою. Ненасыщено е҃ око сребролюбиваго и въ При҃ кз҃
части безакония своего не насытится, даже и доко Еклез а҃
наеть горюю и тъля душу свою. Око злое
готово е҃ ко злому, и не будеть сыто требуя хлеба
и въ печали будеть за столомъ своимъ. Сыну
имаши ли богатество учини ж самъ собѣ добро, и
гд҃у богу годные дары принеси. Памятай иже
смрть не замедлить, и сведение адово явлено е҃ то
бѣ. Понеже завѣтъ сегосвѣтный оумре смертию.
Предъсмртию твоею учини добро другу своему,
и по силе твоей буди щедръ и давай млтыню. Да
не прельстишися о дни добрые, и часть дня добраго
да не минеть тебе. Яко чуждим оставишъ тру

ды и волести твоє. Въ розделении жребиа давай
и приимай, и оправеди душу твою. Пред смертью
твоєю чини справедливость, яко несть воде знайти
Исаи м пище. Всяка плоть яко сено обетшаеть, и яко
Якоб а листвие плодящееся на древе зеленомъ. Едино ся
а Пет а родить а другое отпадае, тако и народъ тела и крови
єдины ся коначеть а другыи наставаеть. Каждое
дело тленное напоследы загынеть, и мастеръ его по
идеть с нимъ. И всякое дело избранное будеть о
правдано, и кто и делаеть будеть с него имети честь:

Блаженъ мужъ онже въ мудрости пребывати
будеть, и иже въ справедливости мыслити будеть:
и въ уме своемъ розмышляти будеть, яко где богъ
согледаеть всяческая. Иже мыслить пути его
въ сердци своемъ, и в тайностяхъ его будеть разум
ныи. Идучи за нимъ яко последовник, и на стезяхъ
его установися. Онже зрить прозокна его, и у
дверей его наслухиваеть. Онъже опочиваеть
подле дому его, и о стенахъ его воткнеть колъ.
Поставить храмину свою в руце его, и отпочинуть въ
дому его добрые вещи во веки. И поставить сы
ны своя подкровомъ его, и подъ ветвиемъ его по

живеть. Сохранен будеть под кровом его Ѿ зноя
и в славе его Ѿпочивати будеть.

Глава Е҃I

О похвале мужа бога боязниваго, и кажеть иже
все доброе еже мы имамы е(сть) Ѿ г(оспо)да бога. И дал
нам е(сть) г(оспод)ь свое заповеди, и к тому доброволен
ество.

Боящийсѧ г(оспо)да бога чинити будеть добрые
дела, и кто поищеть правды сеи знайдеть
ю. И поткаетсѧ с ним яко мати почь
стивая, и яко жена Ѿ начала девичства
своего приймет его. Накормить его хлебом жи
вота и разуму, и водою мудрости спасениѧ напоить
его. И укрепитсѧ в нем и не приклонитсѧ, и заде
ржить его и не постыдитсѧ, и вознесеть и пред ближ
ними его. Посреди събору Ѿверзет уста его и на Выше Ѕ
полнит его духом мудрости и разумности, и в ризу
славности одеет его. Радость и веселие соберет
нань, и именем вечным достоѧние сътворит ему.
Людие безумнии не спостигнуть мудрости, людие
же смысленыи споткаютсѧ с нею. Люди немудрии
и не узрять еѧ, далеко бо Ѿстоит Ѿ гордых и Ѿ лсти.

Книга

Мужи лживии небудут паметовати наню, праведу
молъвнии знайдутся вней, ипойдуть вней даже до
лица божия. Несть лепа похвала воустехъ греш
наго, понеже несть посланъ ѿбога, ѿбогаже изыйде
мудрость. Мудрости бжией прилепится похвала,
ивоустехъ верного размножится, игдь богъ дасть ю
ему. Данеречеши того яко богъ недалъми есть ея,
икоторыхъ речей ненавидить богъ неделай их. Негли
того онъма омылилъ, понеже несут ему потреб
ни грешници. Всякую бо мерзкость гнюсную нена
Быт а видить гдь, инебудет люба боящимся бога. Богъ
Мат ѳі испочатку сътворилъ человека, иоставилъ и
придоброй воли совета его. Придалъ есть ему при
казания изаповеди своя, ащебо восхощеши запове
ди сохранити сохранят тебе, ивовеки веру богу лю
бую соблюдеши. Предложил есть предтя огнь иво
ду, кчему хощеши протягни руку твою. Предъ
человеком есть животъ исмрть добро изло, что полю
битсяму сее дано будет ему. Понеже многа есть му
дрость божия, исилна вокрепости изряща безпреста
Ѱло лг ни. Очи гдьни набоящихся его, итой знаеть вся де
Коевре д ла человеческая. Ниединому неповелел есть богъ зле

чинити, и жадному не дал є часу к грешению • Поне
же не жадае множества сынов неверных и непотре

Глава ѕі •

бных •

Не радоватися о чадех злых, о помсте бжии
и о милосердии его •

Не радуйся о множестве сынов злых, и
не кохайся о них не сть ли боязни бжией в них
не вверь животу и не смотри на труды их:
Лепший бо є единый боящийся бога, не
жели тысеща сынов злых • И пожиточнее є ум
рети без сынов нежели оставити по собе сыны не
чстивые • От єдина разумна осажена будет отчина:
а от трех безумных опустее • Многие речи тако
вые видело є око мое, и сильнейшие над то слыша
ло є ухо мое • В соборе грешни роспалится огнь : Ниже ка
и в людех неверных разгорится гнев • Не умолиша
за грехи своя древнии волотове, о них же потонуша у
повающе на силу свою • И не отпустил є бог пребы
тку и но погубил є и, и все мерзкости имел є е
для гордых слов и • Не злютовался є над ними я
зык весь погубля и, понеже подносилися суть

богресех своих. И якобы шесть сот тысещей
людей пеши, они же собралися суть втвердости
срца своего. И был ли бы ся едино сьпротивил,
было бы дивно аще бы же были безъпомсты. Мило
Выше сердие бо и гнев суть згадем богом, и сила
е прозба, и изливает гнев по милосердию своему:
Такобо е карание бжие, иже человека поделом его
судит. Не убежит чиня насилие грешник по
мсты божией, и ниже будет замедлен вожданни
мзды чинящий милосердие. Всякое милосердие
место чинит человеку едином каждому по засл
жению дел его, и по разуму шествования живота
его. Не глаголи того сокриюся пред богом, и свы
сокости кто мя воспомянеть, и в множестве лю
дей не буду познан, или что е душа моя в тако
несмереном сътворении. Се убо небо и небеса небес про
пасть и земля вся, и все еже в них пред обличием бо
жиим подвижутся. Горы вкупе и холми и вся осно
вания земли, егда возрит на ня бог страхом сот
рясутся. И межи теми всеми немыслено е срце че
ловеческое, и каждому срцу сам бог разумее и пу
тем его кто поразумее, и бури еже не узрит око:

Понеже многа дела его суть в скритости, и дела оправдании его кто исповесть, или кто истерпит я. Далеко убо есть завет его от некоих, и испытание всех людей во исконъчании есть. Кто уменшается сердцем сей мыслить суетная, и муж не мудрый и безумный помышляеть безумная. Послухай сыну мой и научися наказания и разуму, и словъ моих буди пилен в сердци твоем. Испоемъ тобе по праведе наказание, и испытаюся яко бых могл выслоеити мудрость, и словъ моих да согледаеть сердце твое. И повемъ тобе во праведе духа, силы иже положилъ богъ в делехъ своих от початку: И по праведе возвещаю оумение его. Въсуде божи ем дела его от начала, и от установения людей онъ разделилъ есть страны их и початкы их в народехъ их. Украсилъ есть вовеки дела их, не взалъчели и ни утрудилися и ни устали суть от делъ своих, единый каждый не зобидить ближнего своего даже вовеки. Не бывай неверный слову божию. Потомъ богъ на землю возрелъ есть, и наполнилъ ю от добра своего. Понеже кажная животная вещ возвестилася есть пред лицем его: и в ню есть паки навращение их.

Глава 17

Книга

Иже гдь бог ѿземли создал е҇ человѣка, и всѝ речи потребные е̓му, и̓далъ е̓мꙋ старейшины, и̓воспоминаетъ ѡ̓милостыни, ѡ̓покаянии, и̓ѡ̓исповеди

Бытиа а҃ Богъ ѿземли сътворилъ е҇ человека, и̓по ѡ̓бразꙋ своемꙋ создал е̓го. И̓паки ѡ̓братитъ е̓го внѧ, и̓ꙗко самого себе приѡ̓делъ е̓го силою. Число днен и̓времѧ живота далъ е̓мꙋ, и̓далъ е̓мꙋ силꙋ надовсеми тыми и̓же сꙋть наземли. Возложилъ е҇ боꙗзнь е̓го навсѧкꙋ плоть, и̓ѡ̓бладааше зверѧми и̓птицами.

Бытиа е҃ Сътворилъ теже снего помощницꙋ е̓мꙋ подобнꙋ, советъ и̓ꙗзыкъ ѡ̓чи ꙋ̓ши и̓срдце далъ и̓мъ къразмышлению. И̓наказаниѧ розꙋмꙋ наполнилъ и̓х. Сътворилъ вних ꙋ̓мение дꙋха и̓смысломъ наполнилъ срдце и̓х, злое и̓доброе ꙗвилъ и̓мъ. Положилъ ѡ̓чи и̓х надъ срдцемъ и̓х, ꙋ̓казалъ и̓мъ величество делъ своих, абы похвалили и̓мѧ стое е̓го. И̓ абы возвеличили и̓ вчꙋдесехъ е̓го, и̓дабы и̓сповѣдали величествиѧ делъ е̓го. Придалъ и̓мъ и̓наказание, и̓къзаконꙋ вечного живота ꙗко вдостоꙗние е҇ принѧлъ и̓х. Заветъ вечный завещалъ е҇ сни

ми, оправдания и судьбы своя указалъ имъ.
И великость славы его видели суть очи и, и почсти
вость гласу его слышели суть уши и. И рече
имъ внимайте себе от всякого злого, и приказалъ
имъ единому каждому печаловатися о ближнемъ сво
емъ. Пути и пред нимъ суть всегда, и не суть
съкрыты пред очима его. Надъ каждымъ наро
домъ поставилъ старейшины, и часть бога Ізраилева
сталася есть явна. И вся дела и яко слнце предъ
лицемъ бжиимъ, и очи его безпрестани согледають
пути и. Не суть съкрита свидения беззакония
ради и, и вси греси и предъ лицемъ бжиим.
Милостыня мужева якобы мешець его с ним, и ласка Ниж кѳ
человека яко зреницу ока сохранить его. И по
томъ востанеть и отдасть имъ отдание, единому
каждому на главу его, и обратить есть въ найнизшие
страны земли. Кающимъ же ся далъ путь спра Вдеа нг
ведливости, и укрепилъ тыхъ, они же немогоша терпе
ти, и послалъ имъ часть правды. Навратися
къ гду богу и оставь грехи своя, и молися предъ
лицемъ бжиимъ и умаль беззакония. Обратися
къ гду и отвратися от неправды твоея, и имей вена

вести мерзости. И познай правду и суды божия, и стой въжребии мати и въмолитве пресышнего бога: Ходи вчасти веку стго, съживыми и съвоздающими хвалу гду богу, не бывай въблуде грешных. Пред смртию исповедайся, понеже от мертваго яко бы ничтоже гинет исповедь. Вызнаватися будеш жив сын и здрав сын исповедатися будешъ, и бо схвалиш гда и возвеличишися от мати его. Яко велие естъ милосердие бжие, и помилование его на дтыми онижеся кнему навращают. И ни могуть вся быти въчеловецех, понеже смертелъный суть сынове человечести, и въсуете злостей имеют любость. Что е яснейшего над слнце и то загинет, и что е горшего надто еже вымыслило тело и кровь, и то такоже обличено будеть. Силу высокости небесное богъ согледаеть, и веси людие суть земля и попелъ.

Глава ні

О велеможности бжией, и о суете людской, о даянии милостыни беззлых словъ, о немощи иже имамыся в ней осмотрети, о молитве: и о воздержании душевномъ.

Иже живъ е вовеки, той сътворилъ е
веси речи вкупе. Богъ той самъ опра
веданъ будеть, и останеть царь непремо
женый вовеки. Кто можеть исповеда
ти дела его, или кто спостигнеть великая чудеса
его. Силуже величкости его кто возвестит, или
кто приложить сказати милосердия его. Немо
жемъ уменшити или приложити что коделомъ его:
иниже можемъ доконца познати величество божие.
Внегда человекъ доконает тогда починаеть, и егда
опочинеть тогда делати будет. Что е человек
икоя благодат его, и что доброго или что злого его:
Число дней человеческых яко найболшее сто летъ: Бытя s
якобы кропле воды морское зочтены суть. И яко Псло по
каменекъ песковый, тако мала суть лета против
веку. Сегоделя долготерпеливъ есть имъ гдь
богъ, и изливаеть нанихъ милосердие свое.
Узрелъ есть смелость сердца ихъ яко зла есть:
и позналъ е подвращение ихъ яко неправедно есть:
Сегоради наполнилъ е мати своея вних, и явил
имъ путь правды. Смютование человеческое над
ближнимъ его, милосрдиеже бжие надкаждым теломъ:

Кто милосердие имать сеи учить и наставляеть,
яко пастырь стада своя. И кто приимуеть нау
чение сеи самъ над собою заютуеть, и кто поспе
шаеть к судомъ божиимъ. Сыну в добромъ деле
не давай жалобы, и при всякомъ дании не придавай сму
тку словомъ жестъкимъ. Яко роса усмиряе
знои, тако и слово доброе лепши есть нежли дание.
Понеже слово доброе есть над даръ, и обое сее есть приче
ловеку справедливомъ. Безумныи прикро ѿмол
вить, и даръ ненаказанного посмурить очи. Пре
жде нежели пойдеши тягатися уготуи справедливо
сть свою, и прежде нежели будеш молвити поучися:
Предъ недугомъ твоимъ приимай лекарство, и пред
судомъ твоимъ суди самъ себе, и тако найдешъ
помилование пред лицемъ божиимъ. Пред болестью
твоею покорися, и часу немощи твоей яви все
Луки ні житие твое. Не замешкай молитися всегда, и не
Кеелу е стыдися даже до смрти покаяния чинити, мзда бо
господня пребываеть во веки. Предъ молитвою твое
ю зготуй душу свою, и не буди яко человекъ иску
шающий бога. Паметай на гневъ господень в день ско
нчания, и часъ воздания учинишъ въпосполнтова

нии • Помни наоубожьство вовремѧ богатества, инапотребу нищего въчас обилиѧ твоего • Ѡоутра выше ҃аі довечера премѣнѧетсѧ час, иесѧ сиѧ скора суть пре очима б҃жьима • Мужъ мудрыи все збоязнью чинить, иводнех грехов пилносѧ воздержить ѿлениво ства • Каждыи домысленыи познаеть мудрость, икои ю знаидеть воздасть хвалу богу • Разумнии вословех итии мудре чинили суть, ипоразумели суть правде исправедливости, ивыпросили собе суть присловиѧ исуды • Запохотами твоими неходи, иѿзлое воли твоеѧ ѿвернисѧ • Ащели бо даси души твоеи похоти еѧ, учинитьтѧ вррадо сть врагомъ твоимъ • Некохаисѧ вомножестве и ли вмалости людеи понеже единакова е пригода и: Несварисѧ искромне упоминаи долгу твоего, поне же еще имаши нечто насвете, иначеи будешъ нена видѧи души своеѧ •

Глава ҃ді •

Вино иблуд имного молвение что злого чинѧт: аиже негодитсѧ верити врагомъ своимъ, о наказании дружнемъ безгневу, иомудрости б҃жиеи ичеловеческои •

Желатель оупиваюшийся не обогатится, и кто гордить малым сей помалу обънищаеть • Вино и жены отводять от добра мудрых, и карають смысленых, и кто приучится колюбыдейцам сей будеть злым •
Гной и черевь прийметь собѣ и будеть взять вопритчу велию, и отнята будет душа его от числа стых :
Кто верить скоро сей легкого е срца и оуменшен будеть, и кто грешить в душу свою сей болши того уменшен будеть • Кто радуется въ безаконии оглашен будеть, и кто не любить наказания сей укратить собѣ живота, и кто ненавидить клеветы

Выше ꙇ҃ сей угашаеть злость • Кто грешить в душу свою сейструдностию покается, и кто радуется възлости своей сей познан будеть • Не повтаряй слова непочтиваго и злого, и не будешь уничижен •
Приятелю и неприятелю не явлай умысла твоего, и есть ли на тобе грех не побѣдай им • Поне же вы слухавши тебе будуть стеречи тя, и якобы боронячи греха в ненависти будуть имети тя, и тако держатися будут тебе всегда • Слышал ли еси слово на ближнего твоего, да пребудеть в тобѣ верность:

понеже нерасторгае тебе · Безумный неможет оу
тайти слова, якобы стогнаниѧ жена рожающаѧ де
тище · Стрела устреленаѧ уладеи псу, тако
е слово въсрдци безумнаго · Карай друга своего
данекогда учинить зле инеразумеѧ речет неучини :
аще лиже е учинилъ дабы потомъ более того неде
лалъ · Показни ближнего твоего данеимаеть вы
молвы предтобою, паклижеся вымолвит абы потом
нечинилъ · Карай приѧтелѧ своего частобо вы
валють проступки, иневсѧкому слову веръ · Естъ
некто онъже падаеть ѧзыком своимъ нонезоумы
слу, кто убое тои ижебы негрешилъ ѧзыком сво
имъ · Наказай друга своего первей нежели грозиш
ему, идай место боѧзни превышнего · Занеже
всѧкаѧ мудрость боязнь божиѧ е, ивтой боѧтисѧ
е бога, ивовсѧкой мудрости естъти устава зако
на бж҃ьего · Праваѧ мудрость несть научение беза
кониѧ, инеестъ добро мышление людей грешныхъ :
Естъ злость разумности ивней мерзость проклѧтаѧ
итой е немысленый кому убываеть мудрости ·
Лепший е человекъ онъже гынеть вмудрости иразу
ме сый въбоѧзни бж҃иен, нежели той онъже имать

много смыслу ипреступуеть законъ найвышшего: Бываеть домыслъ правый носъбезакониемъ смешаный, иесть некто иже испущаеть слово истинно исповедуя правду. Есть человекъ ижеся непо праведе смиряеть, иутроба его полна е лсти, иесть справедливый онжеся велми поддаваеть увеликомъ смирении. Иесть справедливый онже ходить схилевши главу, ичинится того неведая еже добре весть. Иестълиже для недостатку силы своея несмеет грешити, нопотомъ найдетьли часъ зле учинити учинить зле. Напогледении познанъ бываеть мужъ, ипооблечию познавается мудрый. Одежа тела исмехъ зубовъ иходъ ка ногъ человечий, иявляють онемъ что е внемъ: Есть обличение лъживое вгневе срамотящего, и есть судъ иже несть досветчений абы был добрый: иестъ человекъ молчанливый итой е разумный.

Глава К

Лепши е казнити нежели гневатися, илепей е перемолчивати нежели много молвити, о дани и мудраго, олюбви, олжи, оприимовании, иособитой мудрости.

Многым лепей є казнити нежели гневати
ся, и исповедающемуся греховъ своих
не перекажати. Жадость мужа къ же
нению негожего зъвсила є младицу девиць
ства ея, тако и судья судяй судъ неправый на
силием. Велми добро є караному показати пу
ть покаянія, тако бо збудешъ доброволного греха:
Естъ человекъ молчаливый онъже знайден быва
еть мудрый, и естъ ненавистный онъже скоръ бы
ваеть на слово. Естъ теже молчаливый емуже
недоставаетъся разуму, и є молчаливый знаа ча
съ подобный къ молвению. Мужь мудрый помо
лчить даже до часу, буйныйже и немудрый не сохранит
часу. Кто много говорить вредить душу свою:
и кто власть несправедливе приемлет будеть вненави
исти. Естъ щастие во злыхъ делехъ мужу
злому, и естъ знахожение речей къ шкоде. Естъ
даръ иже несть пожиточенъ приймающему и, и естъ
даръ иже ся ѿдаеть вдвое. Естъ иже славы
деля смиряется, и естъ иже ѿпониженія своего
воздвизае главу. Естъ человекъ иже много вы
купить малою мздою, и навращаеть более седми

цею. Мудрый словесы своими самъ себе любезна чинить, ласкаже безумныхъ розлита будеть. Даръ немудраго небудеть пожиточенъ тобе, очи бо его седмеракие суть. Дасть мало и много вымовить, и отверженис устъ его естъ розпаление огня. Днес позычить некто иза утра упоминаеть ненавистный е человекъ таковый. Безумному не будеть друга, и небудеть милости едобре его. Кои бо идять хлебъ его, льстивыхъ языковъ суть. И часто кратъ мнози посмевают ся ему, понеже и то еже имети могъ неправымъ разумомъ роздавает: Падение криваго языка, якобы той онъже на колезко сти падаеть, такоже и падение злыхъ скоро приидеть. Человекъ неудачьный якобы басня празная, и въустехъ ненавченаго всегда пребудеть. Изъустъ безумнаго небудеть прията притча, понеже немолвить ея вочасъ свой. Естъ иже не сметь для убожъства грешити, и оусвоемъ недбании смутити ся будеть. Естъ и той онъже тратить душу свою для стыду, и отнемудра человека тратить ю, и приниманиемъ лица загинеть. Естъ некто онъже для сорому обецаеть прияте

лю своему, и потом добудеть его собе неприя
теля дармо. Срамота злая въ человеце ложь,
и во устахъ немудрыхъ всегда пребудеть. Лепъ
шии есть тать нежели оуставичный лъгарь, по
гибельже свою обадва наследять. Обычаи
людей лъживыхъ суть безчести, и студъ ихъ с
ними безпрестани. Мудрый во словахъ сво
ихъ самъ себе прославить, и человекъ разумный
любитися будеть людемъ великоможнымъ.
Кто делаеть горазъдо дедину свою сей повышить Прит ви :ки:
стоги обилия своего, и кто чинить справедливо
сть той превознесенъ будеть. Ктоже полю
битися людемъ великоможнымъ, той оубежить
отъ кривдъ. Посулы и дарове заслепляють Исход кг
очи судиямъ, и якобы немый оустами замол
чить и отвратитися от карания ихъ. Мудро в Зл ѕı
сть съкрытая и сокровище скарбу закопаного въ
земли, что есть запожиток обою сихъ.
Лепшии есть человекъ онъже таить неразумность Ниже ма
свою, нежели той онъже скрываеть мудрость
свою.

Глава ка

Книга ∴

Греховъ неймамы множити, ностеречися ихъ
яко гада, Обычае тежемудраго и безумнаго
неймеетъ ∴

Выше е Сыну съгрешилли еси непридавай более:
но и за первые грехы помолися и будут отпу
щены тобе • Яко от лица гадова тако у
текай от греха, понеже приступиши к ни(м)
приймутъ тя • Зубове львовъ суть зубове греха:
погубляющие души людскыя • Яко мечь на обе
стране острый есть каждый грехъ, и язва его неймат
исцеления • Несправедливость и свары тратят
богатества, и домъ иже велми богатый есть опусте
еть для гордости, тако имение гордаго стощеет:
Проска изъ устъ нищего даже къ ушима божийма
прийдет, и судъ внагле прийдет ему • Кто нелю
бит карания знамение есть грешнаго, и ктося боит бога
сей обратится къ сердцу своему • Знаемъ есть здале
ка силный онже есть языка смелого, и разумный оу
меется выстеречи от него • Кто ставит домъ свой
наклады чужими, сей есть яко той онже сбирае ка
Выше зі мение свое взиме • Якобы куделя свинутая та
ко и множество грешныхъ, и конець их есть пламень огня:

Поуть людей грешных есть выглаженый камением :
и наконци их тмы адовы и моуки • Кто сохранить
правду соблюдеть разумъ его, совершение страху
божия есть моудрость и оумение • Не накажется немоу
дрый е добромъ, и есть немоудрость помножение воз
лом, и несть тамъ разуму где есть горкость • На
оука моужа моудраго яко поводь розводнится, и рада
его яко источникъ живота пребудеть • Серце безум Ниже лг
наго яко сосоудъ розбитый, и всякое мудрости неза
держить в собе • Слово мудрое аще лиже оуслышит
оумелый похвалить е, и прийметь е въ серце свое •
Аще лиже оуслышить е муж блудливый и не полюбит
ся емоу, заверьжеть е за хребетъ свой • Повесть бе
зумнаго есть тяжка яко бы бремя на пути, во устехже
мудраго знайдуется мать • Оуста разумнаго по
искана бывають в соборе, и слова его розмышляти
будоуть въ серцах своих • Яко домъ поустый та
ко есть безумному мудрость и оумение, несмысленаго
соуть невысловлена слова • Поута на ногах есть
безумному наоучение, и яко оковы железные на роу
це его правой • Безумный в смеху воздвизаеть
глас свой, мужъже моудрый ледва стиха ся засме

єтъ • Ѡдежа златаѧ єстъ мудрому наученїе : и ꙗко обручь златый на рамени его правомъ • Нога безумнаго скора єстъ входити в домъ ближнего своего, и человѣкъ наученый посрамоченъ будеть ѿ мужа силнаго • Безумный окномъ нагледаєть до дому чужего, мужъже мудрый вне станеть : Безумїе єстъ человѣку надъслухивати презъдвери : и разумный обътѧженъ будеть срамоченїемъ • Уста немудрыхъ людей безумнаѧ возвестѧть, словаже мудрыхъ на вагахъ розважена будуть • Во устехъ безумныхъ єстъ срдце ихъ, но в срдци мудрыхъ суть оуста ихъ • Внегда проклинаєтъ грешникъ дїавола, тон самъ свою душу прокли наєтъ • Шормотѧй тайне сей самъ оскверняєть душу свою, и посреди всехъ будеть в ненависти • И кто пребудеть с нимъ будеть ненавиденъ, мужьже молчаливый и смысленый будеть честованъ :~

Глава кв :~

О ленивомъ, о сыну несмысленомъ и о дщере. Како имамы плакатися по умерлыхъ, и ѿ далятися ѿ безумныхъ, и ꙗко имамы жити с приятели своими :~

Камениемъ грязнымъ оукаменованъ є ле
нивый, и вси будутъ молвити погордяючи
имъ. Каломъ воловымъ оукиданъ є
ленивый, и всякъ иже дотъкнется єго оу
треть руце свое. Срамота отцеви є сынъ ненака
занъ, а дщераже безумная внищете будеть. А
дщера мудрая є достояние мужу своему, а дщераже
сварливая всрамоту вывѣдеть родителю. Отца
и мужа ганить жена зало смелая, но и от обою будетъ не
вътчена, и от непочесныхъ небудеть отдалена. Яко
гудьба во время плачю, тако и повѣсть не часом сво
имъ. Наказание и учение є во всякий часъ мудъ
рость, и кто учить безумнаго якобы тои онже слѣ
пляеть черепье. Кто повѣдаеть слово тому он
же неслухаеть, єсть якобы тон иже будить некого
отсна тяжкого. Соспящимъ говорить тон, онже
повѣдаеть безумному мудрость, и на конци повѣсти
речеть кто єсть тон. Надъ мертвымъ плачь по Ниже Ди
неже загынуло є свѣтло єго, надъ безумнымъже
плачь яко гынеть в разуме своемъ. Мало поплачь
надъ оумерлымъ, занужъ отпочиваеть. Злого
же человека єсть злый животъ, надъ смерть безу

мнаго • Плачь надъ мртвымъ заседмь дневъ •
надъ безумнымъже инадъ грешнымъ повсѧ дни жи
вота ихъ • Снеразумнымъ немного розмолвлѧи, исъ
Выше єі немудрымъ неходи въпуть • Скрыйсѧ ѿнего инє
будешъ имети печали, инеѡскверни шисѧ ѿгреховъ
его • Ѡделисѧ ѿбезумнаго изнайдеши ѿпочинение:
При лз инебывай пиленъ безумиѧ его • Ичто є тѧжше
го надъ ѡлово, икое имѧ иное єму токмо безум
ный • Песокъ исоль икругъ железа легчей понесе
ши, неже человека немудра немыслена инематива:
Ꙗко подкладъ древѧный споеный воздении храми
ны нерасторгнетсѧ, тако исрдце укреплено вмыслахъ
советующихъ • Мысление мудраго повсѧ часы, и
жадною грозою небудеть погрешено • Ꙗко плевы
вержены кверху наветръ имелъ незмоченый высоты
и наветръ неѡстануть вкупе, тако исрдце страшли
вое въмышлении безумнаго противу громоту боѧзни
непостоить • Ꙗко песковое прикладание костене
гладкой, тако исрдце лекливое въмышлении безум
наго повсѧ часы невозбоитсѧ, ноитои иже възапове
дехъ бжии пребываетъ всегда • Кто оубодетсѧ вво
ко сей выпустить слезы, икто доткнетсѧ срдца

сей изведеть смыслъ. Кто кидаеть камень на п
тици сполошить е, тако и тон онъже примолвяеть
другу своему зрушить дружбу. На приятеля
своего есть лиже исторгнеши мечь, не тужи о том.
есть убо навращение к приетелю. Отверзеть ли у
ста смутная своя не бойся его, понеже с ним мо
жешися смирити. Кроме толико срамоченья ла
яния гордости и възъявления тайны и раны лстивое:
въ тых то во всих речах удалится от тебе приятель:
Сохрани верность приятелю своему в нищете его, да
бы потомъ в богатестве его радовался с нимъ. Во
время печали его буди веренъ ему, абы в достоя
нии его прилучился ему. Предъ огнемъ з печи
выразится копот и дымъ и потом пламень исходит:
также и предъ кровипролитием предходят лаяния
свары и гроженья. Приятеля поздравити не сты
дися, и предъ лицемъ его не крийся, и пригодить
лися злая речь для его стерпи. Всякий еже оу
слышить сия да соблюдет я. Кто дасть устом ψло рм
моимъ хранило, и на уста моя знамя истинное да
быхъ не согрешилъ ими, и языкъ мой абы не погу
билъ мене:

Книга ∻

Глава кг ∻

Молитва ѿ оуохраненіѧ гордости обьѣденіѧ и блуду, а иже не годитсѧ присѧгати, а ни имени бжиего надармо воспоминати. О различьных грехох, и о прелюбыдеѧнию, ꙗко гдь все видит, и ижене есть лепшего надбоязнь бжию ∻

72а.

Гди ѿче и владыко живота моего, не опусти мене въ мышлении злом, и въ совете грешныхъ, и не допущаи мене впасти в рамотъ их. Кто вложить в мышление мое казнь, и въ срце мое наоучение мудрости. Абы въ блуде их не ѿпустилъ мене, и абыся не оуѕъѣвили грехове их. И да не множатсѧ безумиѧ моѧ, и оумножилибыся проступки моѧ, и греси моѧ мнози былибы. И впалбых пред лицем супротивников своих, и радовалбыся о мне врагъ мои. Гди ѿче и бже живота моего, не ѡставь мене в мышлениях их. Гордости очию моих не даваи мнѣ, и всякое злое жадание ѿими ѿ мене. Ѿдали ѿ мене похоти брюха, и прелюбодеѧниѧ жадость да не оухватит мене, и мысли несты

дливои и немудрои не поддавай мене • Научения ус
тъ моих послухайте сынове, и хто сохранит и не за
гинет усты своими и не погоршится в делех наигорших
в сусете своей уловлен будет грешник и гордый :
и злореченый погоршится в них • Къ присяганию да
не привыкают уста твоя, понеже много суть злых
пригод въ присяганий • И именование бога да не пре
будет в ыну во устех твоих, и коим именом святых да
не примешаешися, понеже не будеш безвины от них •
Якобо раб пытаный битием от синеты не убежит :
тако и весяк присягающии и именующии имя божие ни
когдаже от греху не очистится • Муж многажды
присегая наполнен будеть неправды, и не отидеть от
дому его язва • Естьлиже прельстит брата сво
его грех его на нем будеть • А щелиже занед
баеть учинити правды грешить вдвое, а есть
ли пакъ будеть присегати надармо не будеть оправ
дан • Понеже наполнен будеть отдания наи
горъшего дом его • Есть и иное молъве
ние противное близкое ко смерти, и не будеть
сее знайдено, в людех дому Иякова •

И тако вся негодность ѿ милосердныхъ будет ѿнята:
и во грѣсехъ не будут ся каяти. Безумнымъ сло
вамъ дася не извычають уста твоя, есть бо въ та
ковомъ молъвении слово греха. Памятай на ѿца
и на матку свою, понеже межи велможами седиши:
да бы не запамянулъ тебе богъ предъ ними, и я бы
навыклостию твоею сын прельщенъ срамоты не тер
пелъ. И радее бы еси хотелъ абыся былъ не наро
а҃ Црт҃. ѕі дилъ, и день нарожения твоего проклинеши. Че
ловекъ навыклый словомъ срамотным, по вся дни
живота своего не научится. Двои народъ люд
ский многый е во грѣсехъ, третий же приводит гнев
и погыбель. Душа листивая яко огонь горячий:
не загаснеть дондеже нечто поглотит. И человекъ
неправедный во устехъ тела своего, не престанет до
идеже роспалить огнь жадания блуду. Челове
ку блядливому всякий хлебъ е сладокъ, не утоми
тся преступуючи даже и до конца. Всякий чело
Исаѧ кд҃ векъ онъ же оступаеть ложе свое сей мало важить
душу свою глаголя кто согледаеть мене. Понеже
тмы суть окружили мене, и стени прикрили мя.
И нижадний не видить мене его же быхся стыдилъ,

и на грехы мои не воспомѧнеть превышнии • И сего
не разумееть ѧко все видить око его, понеже изгонѧ
еть ѿ себе боѧзнь божию, такова человѣка боѧзнь,
и очи людъскые боитсѧ казнити его • И не познал
есть того иже очи божии свѣтлейшие суть многым бо
лей нежели слнце, согледающе на всѧ пути человѣ
ческиѧ, и на глубокости пропастей • И людскаѧ
срдца той зрить, в сокрытые части его • Понеже
гду богу пред сътворением всѧ суть ѧвна, та
коже и по сотворении согледаеть всѧ • Той чело
вѣк на улицах градовых будеть каран, и ѧко
жребѧ коньское будеть гонен, и игде не надеѧлсѧ та
мо похопѧть его • И будеть в срамоту всем, по
неже не порозумел есть боѧзни божией • Такоже и
всѧкаѧ жена иже опущаеть мужа своего грешить,
установлѧючи ѿчица з чужего ложа • Первое в зако
не божием неверна была, и другое иже мужа свое
го опустила • Третие прелюбыдеѧние учинила есть
и с иного мужа сыны собѣ установила • Таѧ же
на к собору приведена будеть, и на сыны еѧ будеть
погледено • Не испустѧть сыновѣ еѧ корениѧ,
и ветвие еѧ не дасть плоду • Оставѧть проклѧ

тые памѧть еѣ, и срамота еѧ не будеть заглажена:
И познають они же осталисѧ суть, иже несть ничтоже
лепшего надъ боязнь божию, и ничтоже несть слад
шего токмо соглѣдати заповеден гдьни. Похва
ла великаѧ е наследовати бога, понеже долгота днеи
и дана будеть от него.

Глава кд

Хвалить мудрость сама себе. И дивнаѧ дела
своѧ поведаеть глѧ яко изъ устъ превышъ
него вышла е, и высокость свою и славу нам
и отпочивание имаеть.

Мудрость восхвалить душу свою, и въ бозе
почтена будеть, и посреди людеи своих про
славитсѧ. И въ церквахъ вышнего отверзеть
уста своѧ, и во видении силы его хвале
на будеть. И промежъ людеи своих превознесеть
сѧ, и въ полности стои почудитсѧ. И въ множе
стве избранныхъ будеть имети похвалу, и посреди
Выше а благословеныхъ благословитсѧ глѧ. Язъ изъ у
Прит в стъ превышнего вышла есмъ, перворожденнаѧ пре
всемъ сътворениемъ. И я есмъ оучинила абы на не

беси вышло светло неисконча<е>мое, и яко мглою
покрыхъ всю землю. Язъ на высоки пребываю:
и престолъ мои во столпѣ облачнемъ. Округъ не
бесныи обыдохъ сама, и глубокость безны пройдохъ
и по волнахъ морски ходихъ, и на всякои земли сто
яхъ. И во всехъ людехъ и во всехъ народехъ влады
чество держахъ. И всехъ повышеныхъ и пониже
ныхъ срдце силою потоптахъ. И во всехъ сихъ по
коя поисках, и в достоянии господнемъ поживу:
Тогда повелъ и рече ко мне сотворитель всехъ, и тои
онъже сотворилъ мене, отпочивалъ є в храме моемъ:
и рекъ є мнѣ. В Іакове пребывай, и во Ізраили
деличь, и во избранныхъ моихъ пусти корение.
Отзачала и преде веки сотворена есмъ, и даже до бу
дущего веку незагину. И в пребытку стомъ
пред нимъ служила есмъ. И тако в сионе утвер
дися, и во граде посвященомъ также отпочивала
есмъ, и в Ерусалимѣ крепость моя. И вкоре
нихся в людехъ почтивыхъ, и в странахъ бога мое
го достояние его, и в полности стыхъ одержание
мое. Яко кедръ возвышона есмъ на горе лива
нскои, и яко кипарисъ на горе сионъ. Яко фи

никъ поднесена есмъ вкадысе, и яко сажение ро
жи во ерихоне. Яко маслина хорошая наполи, и
яко явор воздвижена есмъ подле водъ на улицах
Яко корица и балсамъ добровонный, выдала есмъ
благоухание. И яко мирра избранная далахъ сла
дкость доброго запаху. И якожто сторазъ и
кгалбанъ и онъкгуля и цветъ мирры избранное.
И яко древо ладаново нерезаное, накадила есмъ хра
мъ мой, и яко балсамъ незмешаный запахъ мой:
Язъ яко смыркъ разпростроха леторасли мое, и
ветие мое суть похвалы и млти. И якожето ви
нный корень сплодила есми сладкую воню, и цве
тие мое плоды чти и почтивости. Язъ матка
красное млти, и боязни и познания и стое надежи:
Во мне всякая любовь живота и правды, и во мне ка
ждая надея живота и силы. Пойдите ко мне вси
иже жадаете мене, и от плодовъ моих наполнитеся.
Духъ бо мой сладший е надъ медъ, и достояние
мое надъ медъ и сотовие, память моя вроженья
Іоан ѕ вечная. Ядящеи мя еще взалчуть, и пиющеи
мя еще вжаждють. И кто послушаеть мене небу
деть посрамочен, и кто трудитъся омне несогрешит:

Иобъемлющие мене животъ вечный имети будутъ:
Тые вси речи суть книги живота, изаконъ правы
ѿнего, ипознание правды. Законъ завещалъ Мо
исей възаповѣдехъ правды, идостоѧние дому Іако
влю и Ізраилю обещание. Поставилъ Давыду ра
бу своему, возбудити снего Царѧ пресилна, и
напрестолѣ славы седѧщего вовѣки. Онъже на Быті в
полнѧеть ѧко источник райскый физонъ мудрости:
иѧко Тигрисъ воднехъ новыхъ плодовъ. Онъже Іс нав г
исполнѧеть ѧко Еуфрат разуму, онже размножа
еть ѧко Іорданъ вобрѣмѧ жатвы. Онже по
сылаетъ наказание ѧко светло, ипристоить ѧко река
Геонъ вдень обвиранѧ вина. Онже съвершаетъ
первый абы умел ю, инемощный неспостигнеть еѧ:
Понеже ѿморѧ размножитсѧ мысление еѧ, исоветъ
еѧ въбездне великий. И мудрость вылила
есмъ реки, и ѧкобы затокъ воды несмереное изре
ки. Язъ ѧкопотокъ Доразъ, и ѧко ведение
воды выплынула есми зраю. Рекла есмъ напою
оградъ сажениѧ, инаполню рожениѧ моѧ овощем:
Ибысть ми затока исполнена, иручей мой прибли
жилсѧ кморю. Понеже научениемъ моимъ ѧкобы

сеитанием просвещаю всем, и буду ю проповѣда
ти даже до края света. Проникну вся надольняя
страны земли, и согледаю всех отпочивающии
еней, и просвѣчю всех уповающих на гда бога.
Еще научение якобы пророчество изълию, и оставлю
и тым, они же согледают мудрости, и непрестану
Киж лг въродех и даже до вѣка стго. Видьте иже не
см сам собѣ трудился, но всем ищущим
правды.

Главя ке

От трех речах еже ся богу любять, и о иных тре
их же ненавидить. О девяти речах возвели
чених, и о злости женской еже надо всии иные
злости горшая ест.

Въ трех речах злюбилося ест духу мо
ему, еже суть съвершена и похвалена
пред богом и пред человеки. Згода
братии, любов ближни, муж и жена
в добром собе призволяющеи. Трех речей возне
навиде душа моя, и тяжко ми велми над души и:
убогаго гордаго, богатаго лживаго, а стараго не

смысленаго и немудраго. Чего змолоду не собрал
еси собе, и яко знайдешь сее в старости твоей.
О яко есть почстива речь сединому розознати су
дъ, и иереомъ познати раду. Яко велми приго
жа есть в старыхъ людехъ мудрость, и славенъ
в нихъ разумъ и рада. Венець в старости есть
многое умение, и похвала и боятися Г(оспо)да Бога.
Девять речей возвеличихъ, к нимъже не имать
злое мысли с(е)рдце мое, и десятую исповемъ языкомъ
моимъ людемъ. Человекъ онъже тешиться
в сынехъ своихъ живя с ними. И видя подера
щение враговъ своихъ. Блазе тому онъже жи
веть с женою разумною. И онъже не упалъ
есть языкомъ своимъ. И онъже не послу
жилъ есть негоднейшему нежели самъ. Бла
зе тому онъже знашолъ есть приятеля верна
го. И онъже исповедаеть правду оуху по
слухающему ея. Яко есть велми великъ
сей онъже знашолъ есть мудрость и оумение:
Но не есть надъ того онъжеся боить господа Бо
га. Боязнь Божия надо вси речи предъклада
еться. Блазе есть тому кому дано есть за

дара место имети боязнь божию, и кто имать ю ко
му уподобитсѧ • Боязнь убо божиѧ есть поча
токъ мати его, и веры зачало прилучитсѧ к ней •
Найболшаѧ рана е смутокъ срца, и всѧкаѧ зло
сть есть неправость женскаѧ • И каждую рану
или нерану срца узрить • И каждое беззаконие или
небеззаконие женское • И каждое прикриванние или
неприкриванние ненавидѧщихъ себе • И каждую по
мсту или непомсту вражию • Несть горшее
главы ѧко есть глава ужева, и несть гневу горше
При ка го над гневъ женский • Лучши есть жити со
львомъ и со змиемъ, нежели жити съ женою зло
ю • Злость женскаѧ зменѧеть лице еѧ, и за
тмить обличие свое ѧкобы медведь, и ѧкобы вре
тище ѧвлѧеть е посреди домашнихъ своихъ •
Застогналъ мужъ еѧ, и услышавши сее воздох
нулъ есть маленько • Каждаѧ злость мала е
напротиву злости женской, часть грешниковъ да
падеть на нее • Ѧко ити на гору пясковатую
человеку старому есть тѧжко, тако есть тѧ
жка жена сварливаѧ мужу спокойному • Не
гледи на красу женскую, и ни пожадай жены въ лѣ

потеѥм • Женскый гневъ і нестыдливость ѥстъ срамота великам • Жена будетьли ѡбладати, противна ѥстъ мужу своему • Срдце пониженоє і лице смутноє і рана смертелнам, ѥстъ жена не стыдливам • Руце немощныє і колена несилнам: ѥстъ жена іже нечестуєть мужа своєго • Ѿ жены сталъсм ѥстъ початокъ греха, і для ѥє вси мы умираємъ • Не дай воде своєи выйти нима ло, і не давай жене злой воли волочитисм • Не будетьли ходити жена твом къ руце твоєи, то посрамотить тебе предъ лицемъ враговъ твоихъ • Ѿ плоти твоєм ѿлучи жену злую, дабы тебе въсегда злымъ ѡбычаємъ своимъ не поживала :~

Быт г҃
в Цр҃ д҃і

Глава к҃ѕ :~

Ѡ Похвале жены доброє • Ѡбоязни трехъ речей: ѡ жене ревнивой, і ѡ пиамници • Ѡ дщере нехранмщей себе • Ѡ двеу речахъ ѡниже смутокъ приводать, і ѡ третей ѡнаже наводить гневъ: і ѡ двой людехъ ѡниже з великою трудностию могутьсм ухранити ѿ греха :~

Книга ∴

Жены доброе благословеный єсть мужъ,
число бо летъ ихъ подвоено будеть. Же
на силъная возъвеселить мужа своего,
и наполънить лета живота его въ покои:
Часть добрая жена добрая, въ часть добрую тымъ
о нижеся боять господа бога, дана будеть му
жу за дела добрая его. Богатый и нищий аще
ли же имать серъдце доброе, на всякое время лице
таковаго весело єсть. Трехъ речей оу
лякнулося єсть серъдце мое, и четвертое ли
це мое оустрашилося єсть. Предания гра
да, и собрания людей, и поклепоевъ лъжи
выхъ, надъ смерть тые то речи тяжшие суть.
Болесть срдцу и плачь жена иже неверить и ревнуєть
къ мужу своему. Въ жены ревнивое пуга язы
ка єя єсть всемъ посполитая. Яко супругъ
воловъ движущийся, тако и жена злая. И кто
держить ю, якобы держалъ скоропию. Же
на пьяница гневъ великии и безчестие, стыдъ
єя и мерзость не будеть прикрита. Бля
дъливость женъская на возъдвижении очию єя,
и вруйность єе на обочию єя познана бываєть.

Над дщерою нехранящею себе постави сторожу, да не Ниж мв
когда узревши время учинила бы по своей воли •
От всякое непочливости хранися пред очима ея, и не
дивися тому естьли же она от тебе не будет дбати:
Яко путник жаждущий ко источнику отверзеть у
ста, и каждую воду близкую пити будеть • И про
тив каждому озеру поседить, и против каж
дой стреле отворить тул свой, даже изгинеть •
Благодать жены пильное возвеселить мужа своего, и ко
сти его розтучнеють, наказание ея есть дар божий:
Жена мудрая и молчаливая, несть ни единое отме
ны души наученой • Благодать над благодати есть жена святая:
и стыдливая • И всякая речь драгая не есть годна
за отмену въздержливой души • Яко солнце восхо
дящее на свет на высокостях божиих, тако
и лепота жены доброе окрасить дом свой •
Свеща светящая на светильнику святом, тако
и красота лица в веку совершеном •. Сто
лпове златые на пенкох сребреных, тако и ногы
крепкые на патах жены устаивичное • Уднение
вечное на скале певной, тако и заповеди божие в сер
дци жены святое • Во двух речах засмутилося есть

срце мое, и встретен гнев нападе нань. Муж
храбрый егда гинеть в нищете, и муж мудрый внегда
есть в поверженьи, и тои онже преступуеть
от справедливости к грехом, бог таковаго припра
вил есть к мечу. Две речи виделими ми тру
дные и страшливые. Купец непростося избавит
замешканья своего, и корчмар не будеть оправдан
от многого молвеня.

Глава кз

О убогом онже хощет богат быти, о купцы о
слове боязни божиеи, и о искушении человека:
О неуставичности безумнаго, о приказе, о
таине приятеля, и о зло чинящем человеце о
иже копае яму под другом своим.

О убожества деля мнози согрешиша, и кто
ищет обогатитися отвращает очи свои:
Яко посреди кучи каменное кол в стор
чен бывае, тако и в продавании и в ку
повании стиснен бывае человек грехи. Сотрен
будет согрешником грех. А щели же не пребудеши
в боязни божиеи всегда, скоро подвратится дом

твои • Ꙗко вдирахъ решетныхъ оставаетсѧ по
рохъ, тако и нищета человѣческаѧ вомышлении его:
Ꙗко сосуды горнчаровы искушаетъ огонь, тако и
людей справедливыхъ искушение печали • Ꙗко
дело всажении древа ꙗвлѧеть плодъ его, тако и
слова ꙗвлѧють срдце человѣчие • Преже молвениѧ
данепохвалиши человѣка, понеже искушение то е
людьское • Будешили последовати правду спо
стигнеши ю, и облечешисѧ вню ꙗко вризу честну:
И поживеши снею, и воронитисѧ будеть навеки, и
вдень познаниѧ найдешъ утвержение • Ꙗко всѧ Выше гл
каѧ птица ксобѣ подобной прилетаеть, тако и прав
да къделающимъ ю навратитсѧ • Ꙗко левъ все
гда противитьсѧ лову, тако и грехи тымъ оныже
чинѧть неправду • Мужъ свѧтый вму
дрости всегда пребываеть ꙗко солнце, человѣк
же безумный ꙗко месець пременѧетьсѧ • По
среди немудрыхъ сохрани слово кчасу подобно
му, и посреди тыми оныже взаконе божиемъ
поучаютьсѧ навсѧко времѧ пребуди • По
весть людей грѣшныхъ естъ ненавистна,
и смехъ ихъ естъ вбеззаконии грѣховнѣмъ •

Книга

Кто говорить много присягъ, сей чинить иже грозою Устануть власы нагалве, инестыдливость его чинить заткание Ушей. Крови пролитие е ъсвары гордыхъ, излоречение и е тмжко къслышанию: Кто ювлметь тайну друга своего сей казить веру, инезнайдеть собе друга поумыслу своемъ. Возлюби ближнего твоего илучисм верою твоею сним Ащелиже июеиши тайны его небудеш и имети потом: Понеже июкобы человекъ онъже потерметь друга своего, тако итон иже потерметь дружбу ближънего своего. Июко тон иже Упущаеть птицу зруки, тако итон онъже опущаеть ближнего своего. Неженисмжъ заним понеже е далеко штебе, инеУгониши его. Утечебо июко серна штенета, енегда ранена е душа его. Нойпосемъ его невозможешъ ксобе прилучити, излоречено бывае злучение ваше: Июеитибо тайну примтелм своего, естъ неУпование души нещасное. Моргающии оком мыслит

Прит і злое, иниктоже его незавержеть. Пред лицемъ твоим Усладит Уста свом, исловам твоимъ дивитисм будеть. Напоследыже превратить оуста свом, ивсловахъ твои дасть поругание. Многие

слышахъ и неприроснахъ к нему, ѩко г҃дь богъ имат
в ненависти такового. Кто к горѣ кидаетъ каменем
на главу ему падеть, и рана льстиваѧ льстивому
росторгнеть раны. Кто копаеть ѩму впадаеть в ню: При к҃ѕ
и кто кладете пред ближним своимъ камень оуражен
бываеть самъ онь. И кто иному ставить сило:
той самъ в немъ загинеть. Кто совѣщаеть злый
советъ на своего друга, на самого сее нападеть, и
непознаеть ѿкуле на него пришло е҃. Посмѣвание
и срамочение гордыхъ и помста нападуть нань, ѩко
левъ ловитву чинѧй о немъ. Пагубою погыбнутъ Еклез і҃
веси радѹющиесѧ шкодѣ справедливыхъ, и недугъ
сказит и преже нежели зомруть. Гневъ и ѩрость
обое суть мерзка, и мужь грешный будеть е в собѣ
держати.

Глава к҃и

О Помсте ѧбы есмо нечинили, но чужие просту
пки ѧбыхом ѿпущали. И ѩко злый естъ
гневъ. И ѩзыкъ злый ѩко вельми много зло
го чинить. И кажеть заградить оуши своѧ да
бы неслышал ѩзыка злого. И хранило оудела
ти оустомъ своимъ.

в За лв КТо хощеть месть чинити сей ѿбога знай
деть помсту, игрехы его храня сохра
Кри ві нить • Ѿпусти ближнему твоему о
ниже тобѣ ушкодилъ, итогда аще лиже по
молишися богу ѿпущены будуть греси твоѣ •
Человекъ аще человеку сохранить гнѣвъ, иѿбога жа
даеть помилования • Къмужу подобному собѣ
лютости неимаеть, иогресехъ своихъ просить про
щения • Самъ сый плоть исохраняеть гнѣвъ,
исмилования жадаеть ѿгоспода бога • Икто по
молится огресехъ таковаго • Памятай наприйду
щие речи ипрестани ѿгнѣву, понеже сътлѣние
исмрть предъстоять възаповѣдехъ его • Во
спомяни набоязнь божию, инегневайся наближнего
своего • Помни назаконъ превышнего, ипрезри бе
зумие ближнего • Въздержися ѿсвару, иуме
ншишъ греховъ • Человекъ убо гневливый разжи
гаеть сваръ, ичеловѣкъ грешный смущаеть прия
тели, ипосреди мирными чинить непокой • Поне
При кѕ же помножеству дровъ лесу тако иогнь возгорить
ся, ипосиле человѣческой тако игневъ будет его:
ипобогатеству своему тако воздвизае игневъ свой:

Брань скорая роспаляеть огнь, исваръ клопотный
пролеваеть кровь, и языкъ злого сведетеля приво
дить смерть. Будешъли подъдымати рос
палиться огонь, иестълиже плюнеши нань зага
шенъ будеть. Иобое сее изустъ походить.
Таиныи насмевца идвоязычныи проклятый суть,
понеже многыхъ порушили ониже покой имели суть.
Языкъ третий многыхъ естъ поздвигъ,
ирозогналъ ихъ знарода внародъ. Грады огражe
ныe богатыхъ зказилъ е, идомы многоможныхъ
роскопалъ. Крепости людей поразилъ е, ина
роды силные потребилъ. Языкъ третий же
ны почстивые вывергъ естъ, иотнялъ имъ дела
ихъ. Кто согледаеть его сей небудеть мети по
коя, иниже имети будеть приятеля внемжебы о
починулъ. Рана отпугы чинить синету, раназже язы
ка зламлеть кости. Мнози падоша отмеча, нонетак
много яко тыхъ ониже погыбоша отъязыка своего.
Блазе тому ониже прикрить е предъ языком злым
иониже неходилъ е вогневе его, инетягнулъ е ярма
его, инесвязанъ е вооковахъ его. Ярмо убо его е
железное, исоузъ его естъ соуузъ медяный.

Смрть его є смрть наигоршая, и лепшии єст адъ нежели языкъ злыи. И житие его не останеть, но приимет пути несправедливых, огнемъ своимъ не спалить праведних. Кои опущают г҃да впадут въ языкъ злыи, и розгоритсѧ в них, и не будеть угашенъ. И нападеть на ни яко левъ, и яко леопардъ вредить и. Оплети уши твое терниемъ и не слухаи языка злого. И устомъ твоимъ уделаи двери, и замокъ ушима твоима. Злато твое и сребро твое злии, и словамъ твоимъ уделаи вагу: и устомъ твоимъ учини оуздцу правую. И буди пиленъ абы єси не упалъ языкомъ своимъ предъ лицемъ враговъ твоих ловящихъ тебе, и было бы падение твое не улеченое даже до смерти.

Глава кѳ҃

Имамы собе один другому позычовати, тежε безклопоту долгы имамы платити, одамни и милостыни, и приветливость указывати.

Кто чинить милосердие сеи взаемъ дае ближнему своему, и кто владееть добре рукою своею, сеи заповеди божия сохра

нитъ • Позычь ближнему своему вчасъ потребы
его, и паки ѿдай ближнему твоему вовремя свое :
Утверди слово и верне учини с нимъ, и во всякое вре
мя знайдешь еже тобе потреба есть • Многи яко
бы речь знайденую мнели быти речь позыченую, и учи
нили суть смутокъ тымъ которыйжь имъ позычи
ли • Когдаже берутъ целуютъ руку дающего:
и слюбуючи заплатити смиряютъ гласъ свой •
И негда имелибы заплатити, жадати будутъ про
должения, и глати будутъ слова тоскливая и ропъ
тания, и часъ винити будутъ • Паклиже возмо
жетъ заплатити первей съпротивится, и истинны
ледвы половину заплатитъ, и почтетъ то собе за
знайденое • Ащелиже неучинитъ того и онъ прелститъ
и осребре его, и будетъ имети его неприятеля дар
мо • И срамочения и лаяния навратитъ ему,
и за добродетель и за приязнь воздастъ ему злобу •
Многи убо не для злости непозычивали суть, но абы
не были прельщены всуе боялися суть • Надъ
смиренымъже прото крепкого умыслу буди, и въ
милостыни место нетягни его к суду • Для
приказания божия приими убогаго, и для нищеты

єго не ѿпусти єго празнаго • Утрат пенязи для
приятеля и для брата, и не сокривай и под камень
к погибели своей • Положи съкровище твое въза
поведехъ превышнего, и поможеть тобе более неже
ли злато • Сокрый милостыню в серци нищего
и она за тебе помолится, противъ всему злому •
Выше зі Милостыня мужева якобы мешець его с нимъ єсть :
и ласка человечия яко зреницу ока сохранить • И по
томъ востанеть, и ѿдасть имъ мзду, единому
каждому на главу его • Надъ щитъ силнаго и на
дъ копие, противу врагу твоему воевати будеть •
Мужъ добрый верне чинит ближнему своему, и кто
верность погубить сей оставить собе срамоту •
Доброты поручника своего не запоминай, понеже вы
далъ єсть за тя животъ свой • Человек грешный
и нечистый утекаеть предъ поручникомъ своимъ •
Добродетель поручникову приписуеть собе грешник
и сын невдячного серца, опущаеть высвободителя
своего • Мужъ слюбуеть за ближнего своего,
и егда утратить честь, ѿступится ѿ него • Слю
бование злое многыхъ приятелей погубило є, и по
двигнуло ими якобы волны морские • Мужъ ми

силъными верта преносило е҃, и тулалиса суть
в народехъ чужихъ. Грешникъ преступуя за
поведи божия впадеть въ слюбъ злый, и кто велми
многая хощеть чинити сей впадеть в су҃д. Оправ
ближнего своего подлугъ моци своей, и буди пилен
а бы не упалъ еси в тоежъ злое. Початокъ жи
вота человечия естъ хлебъ и вода, одежа и домъ
храняй его ѿ мерзкости. Лепши естъ поживле
ние убогаго подъ прикритиемъ дъщаным, нежели покармы честные в гостяхъ кроме подворья.
Малое убо за великое полюбитеся тобе, и ганения въ
гостиномъ не услышишъ. Житие нечестивыхъ е҃
тулатися з дому до дому, и и где будеть гостемъ
не учинить верне, и ниже отоврэть уста своя.
Понеже сый гостемъ кормити будеть и напамяти не у
дачныхъ, и к тому многые прикрие речи услы
шить. Иди гостю и наготуй столъ, и еже имаш
в рукахъ корми иныхъ. Выйди ѿлица почести
ваго приятелей моихъ, для потребы до дому моего
в гости пришедъ и учинишся ми братомъ. Тяж
ка суть сия человеку имеющему разумъ, карание
подворниково и лаяние того оже позычилъ е҃.

Глава : л :~

Отецъ маеть имети подказнию сына своего всегда, и иже неголится ему проступки отпущати. О доброте здравия, яко же лепши смрть есть нежели живот горкии. Теже о потешении сердца и о смутку :~

Прит҃ гі
Прв҃ кг

Кто милуеть сына своего, сеи часто прикладаеть к нему пугу. Яко бы есе радовался о нем в старости своей, и дабы не щупал хода дверей чюжих. Кто научаеть сына своего будет похвален в нем, и посреди домашних возвеличен будеть о нем. Кто учить сына своего, сеи узлвить оуведеть врагы своя, и посреди приятелеи своих хвалитися будет о нем. Умеръ есть отець его, и яко бы не умиралъ, равнаго бо к себе оставилъ есть по собе. В животе своемъ виделъ есть его, и радовался есть о нем: И при смрти своей не есть засмущенъ, и ни посрамоченъ пред враги своими. Оставилъ убо по собе оборонателя дому своего, противу врагомъ своим: и приятелемъ своим отдателя добродетелеи их.

Для высвобожения сынов своих оувяжеть изевы
своя, и над каждым гласом смутится утроба
его. Конь необъежденыи оутечеть жестокии,
и сын распущеныи оубежить скоро. Похле
буи сыну своему и боязливаго оучинить тебе, по
играи с сыном своим и засмутить тебе.
Не смеися с ним абы потом не жаловал еси того:
и напоследы обоскоминеють зубы твое. Не
давай ему воли во младости его, и не занедбавываи выше з
мышления его. Склоняи шию его во младых
днех его, и бии боки его поки еще млад есть.
И поки еще не затвердел есть, и потом была бы то
бе болесть сердечная. Научаи сына своего и де
лаи им, дабы во мерзкости его не был обра
жен. Лепшии есть оубогыи здравыи и мно
гыи силою, нежели богатыи немощныи и наполнены
и злостию. Здравие души пребываеть во
светои справедливости, и лепши есть над вся
кое злато и серебро. И тело силное лучши есть
нежели скарб неизмереныи. Несть съкрови
ща над съкровище здравия тела, и несть поте
шения над радость сердечную. Лепши есть

БИБЛИОТЕКА

смрть нежели живот горкии, и ѿпочинение вечное:
нежели немощь на всяко время. Добрые речи со
Ниж ам крытые во устех зеленых, сут якобы покармы раз
Дан гі личные положеные вгробе. И что пользуеть жер
тва данам идолови, понеже ани ести можеть ни обо
вонати. Також и тои онъже загнан бываеть
ѿ гда, и носяи мзду безаконим своего. Ви
дяи очима и воздыхая, яко мужъ негодный кроже
нию обнимая девицу и въздыхая. Смутку
не придавай к души твоеи, и нетерпяи самъ себе въ
совете твоемъ. Веселие срдца то есть жи
вот человечии, и скарбъ неизчерпаемое святыни:
и радость мужева, и долгота днеи его. Сми
луися над душею своею и полюбися богу, и во
здержися ѿ злого, и собери срдце свое въ святости
его, и смуток далеко зажени ѿ себе. Много
гыхъ убо погубилъ есть смуток, и несть ужит
ку внемъ. Зависть и гневъ украчають живо
та, и прежде часу седину приводять мышления.
Ясное срдце добро есть припировании, понеже пи
рования его пильно и израсмышлением бывають :~

Глава л҃а

О почестливомъ чювствении. О похвале богатого
онъже есть безъ порока. И якося имать
человекъ мети напированиии. Теже о похва
ле трезвости. И огании пиянства.

Чювствие почстивости сътлить тело. И
мышление онеи отнимаеть сонъ. Мы
шление о пресъеданию обращаеть ра
зумъ. И немощъ тяжкая трезву чинить
душу. Працовалъ есть богатый всобрании ска
рбовъ. И въ отпочинении своемъ наполненъ будеть до
бра своего. Попечеся и убогыи о малости пожи
вления своего. И на конець нищь бываеть. Кто выше и
злато милуеть сеи не оправдится. И кто наследуе
утрату марную сеи наполненъ будеть псоты.
Мнози впали суть въ грехъ для набытия злата:
и учинена есть въ красе его погибель ихъ. Дре
во ображенния есть злато идоломъ посвященное.
горе тымъ онижее наследуютъ его. Благославе
ный есть тои богатыи онъже знайденъ е безпоро
ка. И онъже не поступилъ е вследъ злата. И ниже

Выше гл надеꙗлсѧ насребро инаскарбы своѧ • Кто убо е
сей ипохвалимы его, понеже учинилъ естъ чудеса
вживоте своемъ • Кто искушенъ е втомъ :
исвершенъ знайденъ есть, будеть ему хвала веч
наѧ • Онъже моглъ преступити инепреступ
пилъ естъ, учинити зле инеучинилъ е • Се
го ради утвержено естъ добро его отгди, имилосты
ню его исповестъ вса церковь стыхъ • Засто
ломъ великимъ селъ еси, неотверзай занимъ вупе
ревыхъ устъ своихъ, инеглаголи того многоли е
нанемъ накладено • Помни ꙗко зло естъ око
Мф к неправое, что естъ сътворено вчеловеце горшего не
токмоли око, протожъ отвсего лица своего поплачетъ
внегда оузрить • Непротѧгай руки твоеѧ въ
перевыхъ, абы нестыдилсѧ взлеисти сынъ пости
женъ • Необтѧжуйсѧ напированин виномъ,
поразумей речамъ ближнего своего самъ отсебе •
Пожывай ꙗко человекъ скромный тыхъ речей кото
рые суть предъложены тобе, дабы небылъ вме
рзости внегдабы еси много елъ • Престани
найпервей ꙗсти длѧ почьливости своеѧ, инебы
вай вельми збытний, абы еси собе неушкодилъ :

Ибꙋдешили посреди многыхъ посаженъ, невъстя
гай первей нежели они рꙋки твоея, инижепервей зних
пожадай пити. Доволетьство человѣкꙋ ꙋче
номꙋ намале вина имети досыть, ивоспании необ
тяжить его, инепочꙋеть болести инипечали.
Неспание игризение игадкость е мꙋжꙋ ожирливо
мꙋ, сонъже здравый естъ вчеловецѣ мерномъ.
Поспить даже доꙋтра, идꙋша его снимъ кохатися
бꙋдеть. Естълижебыпак приневолили тебе ко
избытнемꙋ обожранию, въстани ѿстреды ихъ и
вывратисебе, иполегъчится тобѣ, иневведеши на
тело свое немоци. Послꙋхай мене сынꙋ
инепогорди мною, инапоследъ знайдеши слова моя
правая. Вовсехъ делехъ твоих бꙋди борздый,
ижадиная немощь непригодится тобѣ. Щедъ
раго напирꙋ похвалять ꙋста многыхъ, исвѣдение При кв
правды его естъ годно къꙋверению. Аля не
справедливаго хлеба поропчеть весь градъ, исвѣде
ние безакония его истинно е. Непрогневай
тыхъ ониже полни сꙋть вина, понеже многыхъ по
гꙋбило естъ вино. Огонь искꙋшаеть железа
твердаго, тако ивино казнити бꙋдеть срдца гордых

допиѧна ѹпитыхъ • Равныи животъ людемъ є
вино воскромности питоє, будешъли є пити подме
ру будешъ всегда трезвъ • Ꙗкии то є животъ
онже ѹкрачаєтсѧ виномъ, или что прельщаєть жи
вотъ нетокмоли смерть • Вино ковеселению
изначала сотворено є, ане копиѧнству • Весе
лиє души исрдца єсть вино подмеру испитоє •
Здравиє души итела є питиє скромноє • Ви
но много испитоє чинить попуженіє, игнеєвъ исва
ры многиє • Горкость души є вино много испи
тоє • Смелость пиѧници немѹдраго чинить объ
раженіє ѧзвы, иѹменшеніє силы • Напирований
вина данекараєши друга своєго, инепогорди имъ во
веселии єго • Словъ прикрыхъ данеглєши кнемѹ :
инеѹпоминаи єго тѧжко здолгу :-

Глава лв :-

Старейшина ꙗкосѧ маєть имети косвоимъ под
данымъ, ꙗ младенецъ абы смирено говорилъ
наиболей межи старейшими • И что доброго
прийдеть тому онъжесѧ боить Гда бога, О
мудрости, Овере, Ионадежи наГда бога :-

Старейшимъ тебе суть поставили, непре
возносисяж надними, нобуди межи ими
якобы единъ знихъ, ипечалуйся о нихъ:
Итако пиленъ будь абы перевей всякую пра
цу и выполънилъ, ипотомъ сядеши застолъ твой:
Дабы еси веселилъся о нихъ, идабы окрасу мило
сти ивенець приялъ еси, идостойности абы дося
гнулъ еси собрания. Глаголи найперевей ты
старейший влетехъ, тобѣ убо подобаеть слово.
Первое убо естъ слово того онъже любить науку,
инемолвит празнословия. Игдѣ несть слышания
неизливай тамъ словъ, ибезъ потребы невозносися
вмудрости твоей. Каменекъ Карбункулевый
воокрасе злата, тако иприровнание гудевъ напирова
ний вина. И яко воокований златомъ знаемъ
е камень Смарагдъ, сице ичисло гудцевъ привѣ
селомъ имерномъ вине. Послухай молча, иво
чти место прийдеть тобѣ добрая милость. Юно
шо говори вречи твоей мало, внегда потрѣба тобѣ
естъ. Естьлиже двожды зопытають тебе,
дай мат глава твоя отповедь нато. Вмногихъ
буди якобы неведающий, ислухай молча вкупе ипы

чающимся • Посреди вельможь небуди смелъ
на слово, и игде суть мужи старые тамъ немного
говори • Предъ градобитиемъ предыйдеть бли
скание, и предъ стыдомъ предъходить ласка,
и за почтивость прийдеть тобѣ добрая милость •
Внегда е҃ часъ въстати не обленися, но въ первыхъ
прибежи до дому своего, и тамо свои дел досмотри:
и тꙋ якобы играй и чини помышления твоя, но не во
гресехъ ниже во словѣ гордомъ • И со всего сто
го похвали г҃да бога онъже сътворилъ е҃ тебе, и он
же исполняе тебе ѿ всего добра своего • Ктося
боить бога сей приймет наказание его, и кто будет
бдети к немꙋ сей знайдеть благословение его •
Кто согледае закона сей наполненъ будеть ѿ него:
и кто льстиве чинить сей погоршится в немъ • Бо
ящиеся г҃да бога знайдуть судъ правый, и праведу
яко свещу розсветять • Человекъ грешный ѿ
далятися будеть ѿ наказания, и по воли своей най
дуеть прировнание • Мужъ порадный непого
рдить порадою чужею, и гордый невозбоится грозы:
ащели же ꙋчинить безъ совета, и свои дела злыхъ
делъ каранъ бꙋдеть • Сыну безъ доброе рады не

чини ничтоже, и по учинении не будешъ жаловати •
По пути падливомъ не ходи и не образишися о камень:
и не свермай себе пути тяжкому дабы не прибел наду
шу свою образу • И сыны своя мей подстороже ю:
и от домашнихъ твоих пильно стережися • Въ всея
комъ деле твоемъ токмо верь в вере души своея,
то е убо е҃ наполнение заповедей • Кто верить бо
гу сей хранить заповеди его, и кто надеется нань
не будеть умешенъ ~

Глава лг҃ ~

Тому онже ся боит бога чтося пригожаеть, о
от поведи мудраго, и о неразумности не смысле
наго, яже не имамы дати чьти своея иным:
и яко ся ко слугам маемъ имети ~

Боящему ся бога не приближится злое, но
в о искушении сохранить его гдь богъ, и и
збавить и от злого • Мужъ мудрый не
имат ненависти заповедей и правды, и не
будеть пораженъ яко лодья от великое бури • Че
ловекъ разумный верить закону божию, и законъ
ему верный е҃ • Кто хощеть къ пытанию отвещати

сей наготуєть слово, итако єнегда помолится вы
слухають єго, исохранить наказаниє, ипосих ѿпо
Вышє ка~ вѣдь дасть. Осердия человѣка безумнаго сут
яко коло втелезе, и яко ось обращающаясе мыш
ления єго. Яко конь буиный подъ каждымъ
кто нанемъ седить ржеть, тако иприятель посме
вачь. Чему єдиный день другому дьню одолѣ
ваєть, исвѣтло светла большеє бываєть, илето є
дино другоє лето гремагаєть, все сеє є ѿсолнца:
ѿбожиєго умения розделены суть, єнегда сътворе
но є солнце, изаповѣди єго сохранить, божиєю у
во мудростию розлучаєть. Ипременяєть вре
мена идни святочныє и, ивтыхъ временах абы пра
зновали дни светочныє вчасы своя. Иѿнихъ
повышилъ некоторыє ивозвеличилъ богъ, изнихъже
положилъ є число днемъ. Ивси люди суть
Бытї а~ ѿземли иѿперсти, ѿнюдуже иядамъ створенъ
єстъ. Вомножествє наказания своєго разде
лилъ є и гдь, ипременилъ є вси пути ихъ.
Инекоихъже ѿнихъ благославилъ є иповышилъ, и
некоихъ знихъ посвѣтилъ иксобѣ приялъ. Не
коихъже ѿнихъ проклялъ ипонижилъ, иобратилъ

ихъ к розделению и҃. Яко глина горнъчарева
в руце его вчинить с нее и слепить елика хощеть, та
ко и человекъ е҃ в руце створителя своего, и ѿдать
ему посуду своемъ. Яко противъ доброму е҃
злое и противъ животу смрть, тако и противъ му
жу праведному грешный. И тако погледи на вся
дела превышнего, две речи противу двумъ и единая
противу единой. Язъже вопоследни почухъ:
и быхъ якобы побиратель останковъ после обыйма
телей вина. На благословение г҃дне и азъ оупо
вахъ, и яко тои онъже собираеть вино наполнилъ
есмъ точило. Погледьте иже есмъ самъ со Выше д к
бе нетрудился, но всемъ согледающимъ наказания:
Послухайте мене велможи и вси людие, и владыки
церковные вънемлите оушима своима. Сыну
и брату, жене и приятелю, не давай надъ собою мо
щи покуле еси живъ. И не давай чужимъ досто
яния твоего, абы еси потомъ того не жаловалъ,
и да бы пакъ еси о своежъ не молился. Покуле
живъ еси да не изменить тебе никтоже. Лепши
убо е҃ тобе абы сынове твои у тебе просили, неже
либы ты гледелъ в руце сыновъ своихъ. Во всихъ

делехъ твоихъ буди превышающии, абы еси не далъ
змазы наславу твою. Вдень сконаниѧ живо-
та твоего, ивчасъ смрти твоеѧ розде ли достоиние
твое. Оброкъ ижезлъ ибремѧ имать быти
ослу, хлебъ инаказание идело имать быти рабу.
Поделаетьли внаказании топоищеть ѿпочиненїѧ,
ославишили же мало руку ему то поищеть свободы:
Ярьмо иудила згинають шию твердую, ираба по
нижають дела оуставичнаѧ. Слузе злому по
вон ипута, иприставъ его кделу данепразнуеть.
Многыхъ убо научило е зломý празнование, наделе
поставъ его сее бо прислушаеть нанего. Естъ
лиже непослушаеть тебе, смири его путами, инебо
зноси его надъ иные, нопоправеде безъ разсуженїѧ
Выше з нечини ему ничего тяжкого. Имашили слугу
верного, дабудеть тобе милъ яко животъ твои.
Яко зъбратомъ тако пребуди снимъ, понеже дла
крови живота твоего наималъ еси его. Ащели
же вредиши его неправедне забежить ѿтебе, иѿидеть
ли оувкодивши тобе игде будешь согледати его.
Или кого инакоемъ пути хощеши искати, внегда
невеси его.

Глава ЛД

Иже негодится восны вѣровати ни чародѣиства :
О похвале боящихся бога, О единомъ соорѹ
жающемъ и о другомъ казящемъ, О человѣ
це чинящемъ добрая дела во грѣсехъ егоже не
выслухаеть гдь богъ :~

Суетна надежа и ложъ е мужу неразумно
му, и видение сновъ возносить немѹд
рыхъ • Якобы той онже хватаеть
стень и гонить ветръ, тако и той онъже
слѹхаеть очивистое лъжи • Потомужъ и виде
ние сновъ, предъ лицемъ человечимъ видится
образъ другаго человѣка • И что ѿ нечистаго
очиститися, и ѿ лъжа что истинно исповестьвся •
Гадание блудное, и чародеяние лъживое, и сны чи
нящии беззаконие суетны сѹть • И яко жены
родящее детище, тако и срдце твое прелщение пре
терпить, неже ли бы ѿ превышнего было сослано об
явление • Неприкладывай книмъ срдца своего:
многыхъ бо въвели сѹть сновѣ в соблазнъ, и падоша
надеющеися нана • Безо лжи будеть искончано

Книга ·~

слово закона, и мудрость во устехъ справедливых
будеть зровнана. Кто неесть искушен что весть:
мужъже вомногыхъ речахъ искушеный помышляе
многая. И кто много училъся сей исповесть
разумъ. Кто неестъ досветченый сей мало зна
еть, ктоже вомногыхъ речахъ безуменъ е сей по
множаеть злобу. Кто непокушен е и яко мно
го сей разумееть, и кто неесть заставленъ сей полон
будеть злости. Многые речи зрозумелъ есми
въприповестяхъ, и многихъ словъ обычае.
Несколько кратъ даже досмерти погибахъ сихъ деля:
и высвобоженъ есми млстию божиею. Духъ
боящихся бога възысканъ будеть от бога, и предъ
лицемъ его благословится. Надежа бо ихъ е
въспасители их, и очи гдьни на любящих его.
Ктося боить бога сей небудеть боятися ничесоже,
и неустрашится понеже онъ естъ надежа его.
Боящегося бога благословится душа его, и на кого
призираеть и кто е крепость его. Очи гдьни
на боящихся его, оборона тайн моцный, утвержение
силы, защититель от зноя, и стень вполудне, мо
литовникъ от язвы. И помощникъ впогибели во

зьышаѧ души, ипросвещаѧ очи, даѧи здравие:
живот и благословение. Жертва принесенаѧ ѿзле Прит ѕі
набытого є скверна, инесуть добре люба посме
ваниѧ неправедных. Гдь сам єсть стер
пящими себе, на пути правды исправедливости.
Даров злых людеи непримуєть превышнии,
инепризираєть нажертвы нечестивых, инижє вомно
жестве приношениѧ их ѿпустятсѧ им греси их.
Кто приносить жертву изобидиевши убогаго, єсть
ıакобы тои онже убиваєть сына пред лицем ѿца
єго. Хлеб требующих є живот убогаго,
икто прельщаєть єго є человек крови. Кто ѿ
нимаєть хлеб человеку онже спотом добываε
єго, єсть ıакобы тои онже погубляєть ближнего
своєго. Кто проливаєть кров, икто криеду
чинить роботнягу своєму братиѧ собе суть.
Єдиныи созидаєть адругыи розбраняєть, икои по
житок им є токмо робота празнаѧ. Єдин
помолитсѧ адругыи проклинаε, ичии глас услы
шить гдь бог. Кто очиститсѧ ѿмертвечины Числ ді
ипосем опять дотнкнетсѧ єѧ, ичто пользуε очи
щение єго. Также ичеловек онжесѧ постить

загрехи своя, ипосемъ согрешаетъ что поможет ему смирение его, икто оуслышить молитъ ву таковаго ∴

Глава ле ∴

Закон наполнити естъ молитвы умножити, яйже дары праведнаго богу приятны суть. Игдь слышить плачь удовичин исиротии, ивъ сякого человека молящегося кнему ∴

Кто сохраняетъ слово, сей помножаетъ молитву. Жертва спасительная є пилну быти заповеден божии, иѿступити ѿкаждого греха. ипомилование приношениемъ обдержати надъ несправедливостию: Имолитва загрехи естъ ѿступити ѿнеправды. Ѿдаетъ благодать кто приносить жертву, ктоже чинить милосердие сей даетъ даръ богу. Добре любится богу еже ѿступити ѿнеправды, иу моление загрехы естъ ѿдалятися ѿбеззакония.
Исхо кг Данеявишися предъ обличиемъ божиимъ празнъ,
Исхо к понеже всися тые речи для приказания божия деютъ. Жертва праведнаго умастить олътарь:

и она доброволнаѧ есть пред обличием вышнего : В За є҃і
Приношение праведнаго приѧтно есть, и памѧти
его незабудеть богъ • З доброю мыслию воздай
хвалу г҃ду, и неуменшивай начатковъ рукъ твоихъ •
При всѧкомъ даре весело имей лице твое, и радости В Кор д҃
посвѧти десѧтины твое • Давай вышнему по Товı д҃ а
созданию его, и что еси восхотелъ добрымъ оком
учини тое рукама твоима • Занеже г҃дь богъ от
даитель есть, и седмицею больши отдасть тобе :
Неприноси даровъ зле набытыхъ, понеже неприима
еть ихъ г҃дь богъ • И непоищи жертвы неправед
ное, занежь г҃дь е҃ отомститель, и в него несть сла
вы лица • Неприемлеть убо богъ лица богатого про Вдеѧ і҃
тивъ убогаго, и молитву изобиженаго выслуха Кри. е҃
еть • Непогордить господь богъ просьбою сиро
тие ю и видовичие ю, естълиже изліють преднимъ
гласъ воздыханиѧ своего • Едали слезы вдо
вичие налице еѧ плынуть, и вопль еѧ наизводѧщие
го е • Понеже слица еѧ въступують даже до
неба, и г҃дь богъ онже слышит неблаговолить вних :
Кто чтить г҃да бога вен вкохании пребудеть, и про
зба его даже донебесъ приближитсѧ • Молитва

ѱл зи покорнаго небеса пройдеть, и докуду же ся не прибли
жить не будеть отъвеселенъ. И не отступить
дондеже погледить на ню превышний. И г҃дь не
отдалится, но поместить праведных и учинить суд:
И найсильнейший не будеть терпети, даже и сотреть
хребетъ ихъ. И языком отдасть месть, донъ
деже отъиметь полность гордыхъ, и силы неверныхъ
изотреть. Дондеже воздасть людемъ почине
нию ихъ, и по деломъ Адамовымъ, и по смелости
его. Дондеже судити будеть судъ людем
своимъ, и потешить справедливыхъ м҃лстию сво
ею. Вдячна есть м҃лть божия во время печа
ли, яко бы туча дождевая в час сухости.

Глава ЛЅ

Молитва къ г҃ду богу вкупе всехъ верныхъ, о
ниже помощи от бога жадають. И о покои вове
чному Ерусалиме. И о пожиткох великих же
ны доброе.

Помилуй нас б҃же всехъ, и возри на насъ,
и явей нам светло м҃лстей твоихъ.
И испусти стр҃х твой на языки, они же не

гледали суть тебе, абы познали иже несть богъ инъ
кроме тебе, и да исповедать величества твоѧ •
Простри руце твое на страны иноплеменниче, да оу
зрѧть силу твою • За нужъ ꙗкоже предъ ли Товї҃ а҃
цемъ ихъ посвѧщенъ еси в насъ, тако и предъ о
бличием нашимъ возвеличишисѧ в нихъ • Да
бы познали тебе, ꙗкоже и мы познали есмо тебе •
Ꙗко несть бога иного развеи тебе гди • Обнови
знамениѧ, и премени чуда, прослави руку и мышцу
твою десную • Возбуди ꙗрость и выли гневъ:
воздвигни супротивника и порази врага • Поспе
ши временемъ и помни на конець, да исповедать
чудеса твоѧ • Въ гневе пламенѧ да потребитсѧ
иже избаветсѧ ѿ помсты, и кои казать людеи тво
ихъ да знаидуть погибель • Сотри главу цареи
и врагов твоихъ, глаголющихъ несть иного кроме
насъ самихъ • Собери все племѧ Їаковлево
абы познали иже несть богъ инъ разве тебе, да бы во
звестили великиѧ дневы твоѧ, и владети будешъ
ими ꙗко ѿ початка • Помилуи людеи свои на дними
же призывано е҃ имѧ твое, и Їзраилѧ егоже природна
лъ еси къ первынцу своему • Злютуисѧ надъ гра

домъ посвященья твоего Ерусалимомъ, и надъ
градомъ ѿпочиненья твоего. Наполни Сиона не
изреченными силами твоими, и славою твоею лю
ди твоя. Дай сведение яко ѿпочатку сотво
рение твое суть, и возбуди молитвы еже глаголали
суть во имя твое пророци твои первыи. Дай
мзду ждущимъ тебе г(оспод)и, да пророци твои верни зна
идены будуть, и оуслыши млатву рабовъ твоих.
Глава ѕ По бл(а)г(о)в(е)нии Аароновѣ воздай людемъ своимъ, и испра
ви насъ на пути правды твоея. Да познають
вси живущие на земли, иже ты еси богъ согледа
тель вековъ. Каждый покармъ будеть ести чрево
е же едина пища другое лепшая. Ясна дотыка
ются покарму, и с(е)рдце немудрое приимуе слова лъ
живыя. С(е)рдце злое дасть печаль, и мужъ мудрый о
долее ему. Кажного мужчизну радней приимуе же
на, и е дщера лепши нежли сынъ. Красота жены весе
лить лице мужа своего, и вовѣдет в человѣка жадо
сть надеемкое жадание. Есть ли язык улечения е
и усмирения и помилования, несть мужъ ея яко сыно
ве людстии. Кто имат жену добрую имат початок
власти, помощница ему е и подпора и ѿпочинение.

Где нестъ ограженїѧ тамъ будеть потерто обилие.
И где нестъ жены тамъ востогнеть немощныи.
И кому верить тои, онъже неимать гнезда своего,
но исклонитсѧ гдеже когда омеркнеть его, ꙗкобы
подкасаныи лотръ прескакуѧ ѿграда въградъ.

Глава лз.

О розознании приѧтелеи. И о розознании советъ
никовъ, о поисканїи дружбы съ человекомъ
святымъ и о совете его, и что добраго человеке
ку мудрому приходить, а ижє объѧденїѧ
имамы сѧ выстерегати.

Всякыи приѧтель речеть и азъ есмъ спо Выше ѕ
илсѧ стобою приѧзнию, но есть приѧ
тель токмо самымъ именемъ приѧтель.
Смутокъже есть даже до смерти и льсти
вое приѧзни его, другъ пакъ и приѧтель енеприѧ
телсѧ обратить. О дерзкости наигоршаѧ
ѿкуду сътворена есь, дабы прикривала спрахне
лую злость и льстивость еѧ. Другъ злыи
веселитсѧ съ приѧтелем своимъ покулесѧ ему до
бро дееть, и в час печали его противникомъ будет.

Книга

Дрꙋгъ приятеля своего пожалуеть для чрева, и напротивъ неприятеля его возметь щитъ. Не забывай приятеля своего намысли своей, и незапоминай его вовсехъ делехъ своихъ. Несоветуй сотцемъ жены твоея, и предъ ненавидящими тебе съкрый радꙋ. Всякий советникъ открываеть советъ, нобꙋди советщаяй самъ всобе. Отсоветника злого сохрани дꙋшꙋ твою, перьвей доведай ся чегобы было емꙋ потреба, и что онъ ꙋсвоей дꙋши бꙋдеть мыслити. Дабы невъткнꙋлъ колꙋ вземлю, и речеть тобе добрый есть животъ твой. И станеть противꙋ тобе, абы ꙋзрелъ что пригодится тобе. Смꙋжемъ ненабожнымъ размолвяй о сьятости, и съ несправедливымъ осправедливости: Сожечою советщай отомъ чегожъ ненавидить она, Сострашливымъ размолвяй обою. И скꙋпцомъ опривезении товарꙋ. Спродавачем опродавании смꙋженъ завидливымъ одобродетели. Съ немлтивымъ ослютовании, съ непочесливымъ советщай очти. Зратаемъ розмалвяй овсякомъ деле, снаймитомъ рочнымъ оисконъчании лета. Сослꙋгою леннивымъ омногомъ деле. Непослꙋ

хаи тыхъ всехъ вовсякои раде и, носмужемъ свя
тымъ оуставичне пребуди, егоже аще познаеши въ
боязни божиеи быти, иегоже аще душа подле души
твоея будеть. Ивсякии онъже блудить во
тмахъ, непожалуеть тебе. Срцеже доброго со
вета постави ссобою, понеже несть тобе иного леп
шего токмо сее. Душа мужа стго боязни неко
гда исповесть правду, нежели седмъ стражевъ се
дящихъ навысоких настражи. Ивовсехъ тых
речах помолися превышнему, даисправит въправеде
путь твои. Предовсеми делы твоими слово и
стинное даисходит изъустъ твоих, ипредъ всяким
оучинениемъ твоимъ советъ крепокъ дапребудеть:
Слово злое изменить срце, изнегоже четыри части и
сходять. Доброе изло́е животъ исмерть,
ивладееть тыми речами оуставичный языкъ.
Мужъ разумный многихъ научилъ, идуши своеи
сладокъ есть. Кто лестию говорить годенъ
есть ненависти, иделехъ своихъ прельщенъ бу
деть. Понеже несть дана ему отбога мать, и
всякое мудрости избавленъ есть. Тои убо
есть мудръ онъже е души своеи мудръ, ипожи

токъ разуму души его годный естъ похвалы • Мудрый мужъ учить люди своя, и овощии разума его верны суть • Мужъ мудрый наполненъ будеть благословения, и видящиии его похвалять и : Животъ мужа в числе дней его, дни же Израилевы не изочтены суть • Мудрый мужъ посреди людей имети будеть честь, и имя его живо будеть навеки • Сыну в животе твоемъ искуси душу твою, и будет ли к злому наклонена не давай воли

а Кор ѕ ей • Понеже не вси речи всемъ людем пользуют и не каждой души каждая речь любить • Не бывай лакомый на каждомъ пировании, и не сыдавайся на всякую потраву • Понеже во многых потравах бываеть немощъ, и избытнее лакомъство приближаетъся даже до немощи тяжкое • О божрании и убо дела многи изомроша, кто же естъ мерьный в ядении и въ питии сей приложить собе живота

Глава ЛИ

Лекаря абы есмо честовали, и гдѣ богу абы есмо в немощи молилися, О исповеди и же помагае много в немощи, О плакании умерлаго: И о мастерех без них же не может быти градъ

Чести лекаря, для потребы убо его со
творилъ е҆ найвышшии. Ѿбога убо е҆
каждое лекаръство, и ѿцаря возметь да
ры. Умение лекарево превозносить
главу его, и предлице вельможъ похвале будеть.
Превышнии сътворилъ естъ ѿземли лекаръство,
и мужъ мудрый непогордить имъ. Едали не Исхо єі
ѿдрева осладися вода горкая, къпознанию людь
скому естъ сила ихъ. И далъ естъ людем
вышнии науку, абы учтенъ былъ въчудесехъ сво
ихъ. Тыми речами лекарь усмирить болесть
И апотекарь учинить лекаръство добровонное.
И масти пожиточные учинит коздравию, и небудут
скончана дела его, понеже покои божии естъ нали
ци земли. Сыну внемощи твоеи незанедбавай
самъ себе, но помолися г҃у б҃гу и оуздравить тебе:
Ѿвратися ѿгреха исправъ руце твое, и ѿвсякое
злости очисть ср҃це твое. Воздай благоуха
ние и память требы и умасти приношение, и дай ме
сто лекареви. Якобо и лекаря богъ сотворилъ
естъ, и да неѿходить ѿтебе, понеже дела его
суть потребна тобе. Естъ убо часъ егда вру

це лекарєвы впадєши, ониже помолятися гдү богү
дабы способилъ працү ихъ коздравию, для добра
го житиа ихъ • Кто грешить предъ лицемъ
створителя своего, сеи впадєть врүце лекарєвы:
Сынү надъ үмерлымъ испусти слезы, и
якобы тяготү терпя почни плакатися • Ипо
обычаю прикрий тело его, инепогорди погребениемъ
его • Для провожения его поплачь горко заодин
день, ипосихъ потешися для смүткү • Ичи
ни рыдание позаслүжению его, единыи день или два
для насмеваниа • Понеже смүтокъ скоро при
водить смрть, иүдүшаеть силү, ипечаль смиря
еть срдце • Въ түжении пребываеть смүтокъ:
ибогатество үбогаго посрдцү его • Неподдавай
въсмүтокъ срдца твоего, нозажени и отсебе, ипо
мни напоследние речи инезапоминай и • Поне
же несть отнүдү навращения, иничтоже томү непо
можешь, исамъся погоршишъ • Памятүй на
сүдъ мои, понеже таковыи бүдеть итвои • Мне
вчера атобе днесъ • Надъ гробомъ мртваго ү
чини нелястүю память его, ипотеши и приразделе
нии дүши отела его • Мүдрость пописүй вчасъ

празности твоеѧ, и кто мнеи имать дела спрацею,
сеи останеть присмысле, и будеть наполненъ му
дрости. Кто держить соху и кто хвалитсѧ въ
метании, осномъ волы пободеть и попечетсѧ о де
лехъ ихъ, и повести его осынехъ быковыхъ.
Срдце свое приложить ко ораниию рольи, и пильность
его отучности кравъ. Потомуже и каждыи ку
знецъ и деилида онже внощи ѧко и водни поработаеть:
Онже чинить образы резаные здрева, и пилность его
премениѧеть малевание. Срдце свое дасть ко
уподоблению малеваниѧ, и чувствением своимъ и
скончаеть дело. Також и кузнець седѧи во
зле наковални, и согледаѧи дело железа. Па
рность огнѧ палить тело его, и въгорѧчести огне
неи боюеть. Звукъ молота позвонить во уши
ю его, и наподобность дела око его. Срдце свое
выдасть ко и скончанию дела, и пилностию своею
окрасить недоконалую речь. Потомуже и горнъ
чаръ седѧи приделе своемъ, точаи ногами своими
кругъ. Онъже всегда естъ въпечали о деле
своемъ, и безъчисла естъ все дело его. Ра
менемъ своимъ справуе глину, и кногамъ своим

Оуклонить силу свою. Серце свое приложить дабы скончалъ лепление, и пилностию своею вычистить пещь. Вси тые ремесники в рукахъ своихъ надежу имели суть, и единый каждый в своем ремесле мудрый естъ. Безъ тыхъто всехъ не бываеть совершение града, и не будуть пребывати ниже вхожати, и в собор не внийдуть. И на престоле судьи не сядуть, и ведения судовъ не поразумеють. И ниже исповедать суду и наказания и во притчахъ не будуть знайдены. Но створение века оукрепять, и жадание ихъ будеть в войсконъчании мастерства их. Прикладающе души свои, и пытающеися о законе бога вышнего ⁘

Глава лѳ ⁘

Дела мужа мудраго выписываеть, и силу божию. И что есть значала людемъ потребно ко поживлению. И что добрымъ и злымъ сотворено естъ ⁘

Мужъ мудрый всякое мудрости старихъ людей поищеть, и писма пророковъ пилен будеть. Повести людей знаменитыхъ сохранить, и въ пременитания притче вку

пе внидеть • Тайности прислове́и выпытаеть:
и въ сокритостехъ загадокъ пребывати будеть • Посреди вельможъ служити будеть, и предъ лицемъ
владычным явитсѧ • До земль чужихъ людей
пойдеть, доброго и злого вовсихъ речахъ искусить :
Сердце свое дасть въ чуйность пораниться къ Гдү со творителю своему, и предъ лицемъ его молитися
будеть • Отверзеть оуста своѧ на молитвѣ,
и о грѣсехъ своихъ помолитсѧ • Аще бо велии Гдь
богъ восхощеть, духомъ разуму наполнить его •
И тои яко дождь испустит глаголы мудрости своеѧ
и на молитвѣ своей восхвалить Гда бога • И Гдь
справить совѣтъ его и наказание, и о таиныхъ де
лехъ его попечетсѧ • Онъ явно учинить нака
зание умениѧ своего, и въ законѣ завета Гдьна по
хвалитсѧ • Многи въкупе похвалѧть мудрость
его, и даже вовѣки небудеть измазана • Не отъи
деть памѧть его, и имени его пытатисѧ будуть
отрода и роды • Мудрость его исповѣдѧть лю
дие, и славу его объѧвить весь соборъ • Оста
нетли имѧ его, оставилъ е болши нежели тысе
щи, и престависѧли помощно будеть ему •

Еще помышлю дабыхъ исповѣдалъ, понеже ѧко ѧро
стию исполненъ есмъ, и гласомъ возглаголю.
Послухайте мене божии сынове, и ѧко рожа усажде
нна при потоцехъ водъ выдайте плодъ свой.
Ѧко ладанъ воню сладости испустите, процвѣ
тите цветиемъ ѧко лилиѧ. Давайте воню
и выдайте летоpасти въ милости, и похвалите его во
песнѧхъ, и благословите гда въ делехъ его. Во
здадите имени его величествие, исповѣдайтеся е
му во гласе устъ вашихъ. И въ пѣснѧхъ оу
стенъ вашихъ и въ гуслѧхъ, и тако речете въ похва
Быт а лении. Вса дела божиѧ суть добра вельми:
Марк з словомъ убо божиимъ стала естъ вода ѧко муръ:
и въ гласе устъ его ѧко въ сосудехъ водныхъ.
Въ повѣлениинко его утешение бывает, и несть уме
ншениѧ в оспасении его. Дела бо всякого чело
века суть предъ нимъ, и ниже естъ что сокрито ѿ
очию его. Ѿ века даже и до века зрить и ничто
же естъ дивнаго предъ лицемъ его. Несть по
трѣбно глаголати чему е тое или чему естъ оное:
понеже вси речи в часъ свой зведаны будут. Бла
гословение его ѧко река разводнитсѧ, и ѧко поводь

землю сухую напойла есть • Тако и гнев его
народы оние же несоглядали суть его, обладати бу-
деть • Яко обратилъ воды всушу, и сошше зе- Быт з
мля, и пути его путемъ и приданы быша, тако
же и грешникомъ ображенние вогневе его • До- Исхо д1
брые речи добрымъ сотворены суть отпочатку, та-
коже и злымъ добрые и злые • Початокъ пот- Быш ко
ребное речи живота человеческаго есть, Огонь,
Вода, Железо, Соль, Млеко, Хлебъ пшеничный, И
Медъ, И Виниый грезнъ, Масло древяное, И одежа •
Ты то еси речи святымъ вдобро, грешнымъ же и
немилостивымъ возлося обратять • Суть духо-
ве оние же для помсты сотворены суть, и воярости
своей потвердили суть мукъ своихъ • И вчас
скончания излиють силу, и ярость его оние же оучи-
нилъ есть е выплынеть • Огнь Градъ Голодъ Ниже м
И смрть, вси тые речи къпомсте сотворены суть:
Зубове зверей лютыхъ, Скоропии, И гадове, И мечь
мститель напогибель грешникомъ • Вопоовеле-
нии его корматься, и наземли впотребе его зготую-
тся, и часы своими непреступять слова • Се-
го деля изначала утвердилися есми и инымъ совещал

есмъ, и мыслилъ есми, и писма есмъ оставилъ:
Вся дела б(о)жия добра суть, и каждое дело въ часъ
свой послужить. Не имать быть речено то есто
есть горше нежели оное, понеже вси речи в часъ
свой объявлены будуть. И сего ради днесъ
всемъ с(е)рдцемъ и оусты, Хвалите и благословите
имя г(оспо)дне.

Глава м.

Яко велика и тяжка праца и беда есть на свете
людьская, и яко скоро минаеться слава и гордость немилостивыхъ. Боязнь же б(о)жия яко
прехвална есть.

Праца великая сотворена есть людемъ
всем, и ярмо тяжкое на сыны Адамовы:
Ѱало рии Отъ того дня внемъже вышли суть из жи
вота матери ихъ, даже и навратятся въ
землю, оная же есть мати всехъ. Мышления
ихъ и боязни сердечныя, знахождения ожидания
и дне вее исконьчания. Почен(ъ)ши отъ того оный же се
дить на престоле славномъ, даже до пониженаго
в персти и в праху. Отъ того оный же носить па

волоку ивенець златыи, даже дотого онжесѧ обла
чаєть вьплатно тольстоє. Ярость завить
громоть неустависчность страхь смерти, гневь
пребывающии исварь. И часу шпочинениѧ на
ложи, сонь нощныи пременѧєть умениє єго.
Маленько и якобы ничтоже зупокоємь почиєть, и во
снахь тежє видить яко и водни. Засмущень
єсть вовидении срца своєго, якобы тои онже убе
жаль єсть вдень бою. Вовремѧ прощениѧ сво
єго усталь єсть, и почудитсѧ и неубоитсѧ жади
ного страху всѧкоє плоти шчеловѣка и доскота.
На грешникиже седмеро то приидеть, и ктому смрть
кровь свару мечь пагуба гладь насилиє сокру Вышеи
шениє и битиє. Нагрешники сотворена суть :лд:
сиѧ всѧ, и и ради учинень є потопь. Всѧ
убо иже иззмли суть вземлю наврататсѧ, и воды Ниж м҃а
вси вморѣ обращаютсѧ. Всѧкыи дарь и безако Быт з҃
ниє погыбнеть, вераже останеть вовѣки. Бка
рбы людеи несправедливыхь яко ручеи высхнеть,
и яко громь великии вдожди гримети будуть.
Швираѧ руце своє веселитисѧ будеть, тако рушите
ли заповѣдеи бжии наконци загынут. Внуки не

верныхъ неразмножатъ ветьви, икорение нечистое на
верху скалы позвенить. Надвсякою водою зе
леность, инабрегу реки предовсимъ сено будеть вы
терто. Ласка яко рай вблагословении есть,
имилосердие навеки пребудеть. Живот собе до
статочного делателя насаажен будеть, ивтомъ зна
идеть сокровище. Сооружение града утвердить
имя, инадтое жена непорочная причтена будеть.
Вино игудьба веселять срце, инадъ обое тое мило
сть мудрости. Пищалка ипсалтырь сладок чи
нять звукъ, инадъ обое сее языкъ любезныи.
Доброты икрасоты жадае око твое, надътоеже зе
леные жита. Приятель идругъ вчасъ сходя
щеся, надъ обаже тые жена смужемъ. Бра
тия бываютъ кпомощи собе вовремя печали, инад
нихъ милосердие избавить. Злато исребро иу
твержение ногъ, инадъ обое сее советъ добре лю
безныи. Богатество исила превозносять срце:
надтоеже боязнь божия. Несть оуменшения
вьбоязни божиеи, инесть внеи согледати помощи:
Боязнь божия якобы рай блвения, ипаче всякое
славы прикрили суть его. Сыну вживоте

твоем не терпи беды, лучши бо є умрети нежели бе
ду терпети. Мужъ онже гледит на стол чужии:
несть живот єго в омышлении пожиелениа своего:
Понеже питаєт душу свою покармы чужими, муж
же мудрый и наказанный хранится от сихъ. Во
оустехъ немудраго насладится нищета, и во чреве
єго огнь возгорится.

Глава ма

Памятовати велить на смерть, и на страшный
судъ, и о погибели грешныхъ кажеть. О
доброй славе велить печаловатися, от греховъ
отдалятися на болей от злое жены.

О смерти яко горка єстъ память твоя, че
ловеку несправедливому, онъже имать
покой во имении своемъ. Мужу упо
коенному єгоже пути справлены суть во
всехъ делехъ, и тому онже єще может приимати
пищу. О смерти добрый єстъ судъ твой че
ловеку убогому, и онъже гинеть на силе своей.
И сошлому в летехъ, и єму жто всего потреба єстъ:

ѝневѣрному онже неймать мудрости • Небойсѧ суду смерти, помни натые речи еже суть были пред тобою, ѝкои речи потомъ прийдут натебе • Той судъ ѿгда бога навсѧкую плоть, ѝчто прийдеть тобѣ здоброе воли пресышнего, буди лѣтъ десеть ѝли сто ѝли тысеща, нестьбо воаде обжалование житиѧ • Сынове мерзости суть сынове грешныхъ, ѝживущие подлѣ домовъ нечтивыхъ • Сыновъ грѣшны погибнеть достоѧние, ѝсъсеменемъ ѝхъ пребывати будеть всегда срамота • Наѿца немилостиваго жалують сынове, понеже егодлѧ суть въпоганении • Горе вамъ мужи немилосердний, ѝже опустили есте законъ бога пресышнего • Ащебо народитесѧ возлореченнии родитесѧ, ѝащели помрете вопроклѧтии будеть часть ваша •

Выше м Вси убо речи ѝже ѿземли суть съземлю обратѧтсѧ, тако ѝнечестивии пойдуть ѿзлоречениѧ въпогибел • Плачъ людскый втелех и, ѝмѧже немилостивых заглажено будет • Печалуйсѧ болши одобром ѝмени своем, тоебо зостанетсѧ тобѣ болеи нежели тысеща скарбов великих ѝдрагихъ :

Доброго житиа суть днїе в числе, и имяже доброе
останеть вовеки. Сынове сохраните наказа
нїе в покои. Мудрость убо сокрытая и скарбъ Выше а҃
егоже не видимъ, и что е҃ запожиток в обою сихъ:
Лепшии есть той онже скрываеть безумие свое, Выше к҃
нежели той человекъ онъже скрываеть мудрость
свою. Обаче имейтеся почливе к тымъ речамъ
еже исходять изъ устъ моихъ. Нестьбо вой
стинну добро сохранити всякую непочливость, и не
вси речи всемъ добре любятся в вере. Стыди
теся предъ отцемъ и предъ маткою обладливости,
и предъ старейшимъ и силнымъ олжи. Пре
князем и предъ судьею опроступце, предъ собо
ромъже и предъ посполство обезаконии. Пред
другомъ и предъ приятелемъ о несправедливости.

Из места в немже живеши стыдися окрадежъ
о правду божию, и о законъ, о выбирании первого ме
ста за столом, и одавании или обрании замерзкую
речь, о молчании здоровлющихъ тебе. Стыди
ся для погледениа на бладливую жену, и для от Лук ї
вращениа лица от племенника твоего. Не отвращай
обличиа твоего от ближнего своего, и стыдися для

Книга

ѿнимания доли и дл неѿдавания • Негледи наже ну мужа чужего, инис пытай ѿслужебници ея : и нестави возлѣ ложа ея • Стережися пред приятельми своими ѿслов злых, и негда даси что кому невымолевай ему

Глава ме

Таиных речей неймамы взъявляти • И лица не приимати, о некои особных гресех • Одные ре еяже имамы стеречи абы не учинила зле, и посполитованих женскаго имамыся выстерегати

Недвой речи тайного поведания въявеном слышании, и будеш воистинну без срамоты, и найдеш милость пред всеми людми • Абы сих дел всих речей непостыдилъся, тоесть неприимай лица • Дабы еси несогрешил в законе превышнего, и во севдении и всуде, чиняй справедливым неправого • И в слове товаришов и пришельцев, и во раздании ѿчизны приятелей • И о ровности ваги и меры: и о добывании многых речей и немногых • И о фальшевании товару и купцев, и о избытнем кара

нин сынов, и слузе злом ѡзбитии боку даже до к
рови. Над женою злою добро есть знамение:
Где многые руце суть привиран, и что где выдаси
пречитан и пребаж, и каждую речь взятую и вы
даную напиши. Ѡ наказания шаленаго и немуд
раго, и ѿ старых, ѡни же бывают суж[е]ни ѿ младых
стережися. И будешь научен во всих речах:
и искушен пред ѡбличием всех мужей.
Дщера ѿца ѡсмотреного скрита ест, чуйстве Выш кв
его и печаль ѿнимает сон. Да бы во младо
сти ея блудницею не была уделана, и потом живу
чи з мужем своим была бы ве ненависти ѿ него.
Я бы ся не продевчила в девицьстве своем, и в дому
ѿца своего абы не была беременна знайдена. Я бы
потом живучи с мужем своим не проневериласа
ему, или воистинну неплодна оучинена бы была.
Над дщерою бл[у]дливою оукрепи сторожу, абы не
когда не вделала тобе посмеху пред врагы твоими:
и безчестия в граде и заверженія в людех, и абы не
был посрамочен во множестве людей. Всякомоу
му человеку не гледи на лице, и меж и женами не пре
бывай. Якобо ѿ ризъ исходить моль, тако

ѝ ѿ жены приходить грехъ мужу • Лепшее естъ
беззаконие мужево нежели жена добре делающаѧ ·
жена бо срамоту приводить къ погибели • Сего
длѧ паметовати буду на дела божиѧ · ѝ иже видехъ
исповемъ во стомъ писме дела его • Солнъце
еже освещаеть на веси речи смотрить · ѝ дело его по
лно естъ славы божиеи • Не гдали повелелъ
стымъ сказати всѧ чудеса своѧ · ѩже утвердилъ
богъ вседержитель крепкыи въ славе своеи • Про
пасть ѝ срдце человечие позналъ естъ · ѝ въ хитрости
ихъ будеть вымышлиевати • Позналъ убо естъ
гдь всѧкую науку · ѝ возрелъ естъ на знамениѧ вековъ :
Возвестилъ речи минулые ѝ прийдущие · ѝ ивлѧеть
следы скрытыхъ речеи • Ѝ не минеть его всѧ
кое мышление · ѝ не сокрыетсѧ преднимъ всѧкое сло
во • Великость мудрости своеѧ оукрасилъ естъ:
еже естъ предъ веки ѝ вовеки · ѝ ниже придано естъ
ѝ ни оуменшено ѝ ни потребуеть ни его совета •
Ѩко любезна суть всѧ дела его · ѝ ѩкобы искра еѧ
же может знаменати • Вси тые речи живут ѝ о
ставають вовеки · ѝ во всѧкои потребе все послуша
еть его • Все двойтое едино противу единому :

и не учинилъ естъ ничтоже несовершенаго • Еди
наго каждого человека сохранле добрыя дела, и кто
ся насытить зря наславу его

ГЛАВА МГ

Вы славляеть чудеса божия, хвалить сотво
рителя своего, и к похвале божией неможет
быти достаточенъ человекъ

Высокость тверди естъ красота бж҃ия :
и лепота небесная естъ видение славы •
Сл҃нце восияний возвещае выходъ, сосуд
дивный дело найвышшего • В полу
дни роспаляеть землю, и пред лицемъ горячести его
кто постояти можеть • Яко пещь горячесть
в собе имать, трикрать более сл҃нце палить горы,
луче огненыя испущая, и блискаяся променми сво
ими ослепляеть очи • Велий гдь онже сотво
рилъ естъ е, и к слову его поспешить путь свой:
И месяць во всихъ речахъ во время свое являе
часъ, и знаменуеть векъ • От месяца естъ зна
мение дня святочнаго, светило иже ся меньшить
во искончание • Месяць по имени своемъ внегда

Обновитеся дивно ростеть воисконанию • Сосуд
полков звезды навысокостех, натверди небесной
светящеся славне • Красота небесная похвала
звезд, свет освещаеть напревышних гдь •
Словесы стго станут ксуду, инеоскудеють от
бдения своего • Погледи надугу небесную ибла
гослови того онже сотворил есть ю • Вельми
красна есть воблистании своем, окружила небо
колесом славы своея • Руце вышнего об
явили суть ю, повелением своим дал снебе
си снег, ипоспешает блискание выпустити из
суду своего • Сегодела отверзены суть со
кровища, излетели суть мглы яко птици •
Въвеличестве своем положил есть облаки, изо
трено есть камение крупобития • Пред о
бличием его затресутся горы, икъволи его пове
неть ветр полуденный • Звук грому его об
разить землю, буря полунощная исобрание ветра •
И яко птица опущае криле кседению тако сыплеть
снег, ияко прузи спадающии наземлю тако саж
дение его • Красоте белости его дивитися будет
око, иотучи его ужаснется срце • Ираз

ꙗко соль посыплеть наземли, и негда умразить бу
деть ꙗко верхи осетовы. Студеный ветръ по
веял ѿполуночи, и змерже криштал ѿ воды.
Над каждымъ собранием вод ѿпочиваеть, и ꙗко
ѵъ панцерь облачаетсѧ вводы. И пожреть горы
и попалит пустыни, и высушит зеленость ꙗко огнь.
Врачба всех въпоспешении мглы, и роса падущаѧ
набежащего ѿ зноѧ смирена чинить его. Словом
божиимъ утишитсѧ ветръ, и помышлением своим
усмирить пропасть, юже сотворил есть гдь Ис.
Кто плавае по морю сей исповедуеть беды морскыѧ
и слышащие ушима своима дивитисѧ будуть.
Тамо суть прекраснаѧ дела гдьнѧ, дивнаѧ и разли
чнаѧ животнаѧ, и множество всех зверей и собрание
потворъ. Его делѧ доконанъ есть конець пу
ти, и словомъ его сложена суть всѧ сиѧ. Мно
гаѧ глаголемы и не доставаетсѧ намъ словъ, и око
нчание же словъ той есть. Зо всех речей бо
га хвалѧще, и что будем мочи учинити, онъ убо
всемогущий есть надо всеми делы своими.
Страшенъ гдь и велий зело, и дивна крепость его: ѱло чѣ
Хвалѧще гда елико возможно есть еще надто пре

вышить пред нею велеможность его. Благо
словяще г҃да превозносите елико можете, понеже бо
лши ест всякое похвалы. Превозносите
его и наполнитеся добродетелей, и не тружайтеся
доконца познати и яко неспостигнете его. Кто
ест видял его да исповесть о нем, и кто возве
личить его якоже ест изначала. Многые
речи сокриты суть от нас большие нежели тые, ма
лобо видехом от дел его. Вся же сия с
творил ест г҃ь, и добре делающим дал ест
мудрость.

Глава м҃д

Хвалить мужей славутных. И о похвале Ено
ха, Ноя, Авраама, Исаака, и Якова нам
поведает.

Хвальмы мужей славных, и родителей
наших в родех их. Многую славу
учинил ест им господь бог, в ве
леможности своей. От века владеющей
во крепостях своих, люди великии в силе и муд
ростию его обдарованы. Проповедающей в проро

роцех достойность пр҃рков, и проказующеи в нине
и в шем веку, в добродетели и в мудрости испове
дующе людем ст҃аа слова. В младости сво
ей поискали суть краснопения, и исповедали пе
сни книжные. Людие богатии в добродетели
украшеннии, на оуку имеющеи и мир чинящеи в до
мех своих. Вси тии в народе людеи своих
славы доступили суть, и во днех своих похвалу
принимаша. Сынове которыиже ѿ них родиша
ся, оставили сут имя доброе ко исповеданию хва
лы их. И суть иннии ихже несть памяти, они
же погибоша якобы не быша. И родишеся якобы
неродишеся, и сынове их с ними. Они иже му
жи милосерднии суть, ихже милосердие не пре
станеть. И с семенем их пребудеть до
стояние доброе, и внуков их наследкы в заповедех
б҃жиих стали. И сынове их племя их ради,
даже до века пребудеть. Семя их и слава их
не загинеть во веки. Телеса их в мире погребена
суть, и имена их жива будуть ѿ рода и в роды.
Мудрость их исповедат людие, и похвалу их воз Быш ла
вестить церков. Енох полюбися богу и пре Быт е

Глава ме

О похвале, Моисеовѣ, Аароновѣ, Ѳинеесовѣ, нам глаголеть.

Любый богу и людем Моисей, егоже па Ісхо лі
мять во благословении есть. Подобна
его учинил во славе стых, и возвеличил
его въ боязни врагов, и словами своими
потворы укротил. Прославил есть его пре
лицем царей, и приказал ему пре людми своими:
и явил ему славу свою. Во вѣре и в тихости
его свята учинил и, и выбрал его зо всѣх людей:
Понеже слышал есть и глас его, и въведе и въ
облак. И дал ему срце къ заповѣдем, и за
кон живота и наказания, оучити Іакова закона
своего и Израиля судов свои. Превознѣ Ѱло чи
сена оуделал Аарона брата его, и подобнаго ему
ѿ колена Левгиева. Поставил к нему завѣт
вечный, и дал ему жречество в людех, и благосло
вена учинил его во славе. И оупомазал его пом Ісхо кн
сом справедливости, и облече его в ризу славы,
и венчал его венцем добродетелей. Сопогы и на

несенъ естъ дораю, абы далъ народомъ мудрость :
Быт ѕ Нои совершенъ и праведенъ знайденъ естъ,
Коевр аі и вовремѧ гневу божиѧ оучиненъ естъ смирение •
Сегоради оставленъ е ему останокъ земли, вне
Быт зі гда сталсѧ естъ потопъ нанеи • Заветъ вечныи
завещанъ естъ кнему, абы незагинула ѿ потопа
всѧкаѧ плоть • Авраамъ великии отецъ
множества народовъ, и нестъ знайденъ кнему подо
бныи вославе • Онъ сохранилъ естъ законъ
превышнего, и былъ възавещании снимъ • На
Быт кв теле его поставилъ знамение, и воискушении знай
Коевр аі денъ естъ верныи • Сегоради заветъ завещалъ
снимъ богъ, дати емꙋ славу въꙗзыцѣ его • Абы
рослъ ꙗко гора земли, и ꙗко звезды абы повышено
было семѧ его • И владети имъ ѿ морѧ даже домо
рѧ, и ѿ реки даже доконецъ земли • И Исаку оучи
нилъ потомуже, Авраама ради ѿца его • Блгвение
всех языковъ далъ е ему гдь, и заветъ свои оутвер
дилъ е наглаву Иаковꙋ • Познал е его годна быти въ
блгвении своемъ, и далъ е ему достоѧние и ѿделилъ ему
часть вколе дванадесѧтъ • И сохранилъ е ему влюдех
млть, имеющеи ласку пре очима всѧкое плоти :-

ведрне и напле̑чникъ возложилъ е̑стъ на него, о̑пое сал̾ъ е̑го звонцами златыми многими вокол̾о. Якы далъ звукъ вохождении своемъ, дабы слыша ли звонение е̑го вохраме на паметь сыновъ народа е̑го: Ризу свѧтую ѿ злата и ѿ багреници и ѿ синеты дело сотканое, мужа мудраго судомъ и правдою укра шенного. Сканымъ шолкомъ червленымъ де ломъ ремесника и камениемъ драгымъ рытымъ и въ злато о̑кованымъ, и дело резанымъ того о̑нже режет драгое камение, на памѧт по числу коленъ Ізраилевъ: Венець златый дал наверхъ шапки е̑го, знаменаный знаменемъ свѧтыни и славою чти и дело добродѣте лей къ пожаданию о̑чию украшено. Тако кра сное дело небыло е̑стъ преднимъ, даже и до конца. Не о̑болокалсѧ е̑стъ вна никтоже чуждий, толико сынове и внукове е̑го повсѧ часы. Жертвы е̑го потреблѧющесѧ о̑гнемъ на каждый день, наполнилъ Моисей руце е̑го, и помазалъ е̑го е̑леомъ свѧтым: И бысть сее е̑му въ завѣтъ вечный, и семени е̑го я̑ко дние неба. Дабы приносил жертвы и имел похвалу, и дабы прославил люди своѧ о̑имени сво е̑мъ. Е̑го е̑стъ изволил ѿ всѧкого животного

дабы приносилъ жертву богу доброволную напаметь
умолити ѡлюдехъ своихъ • Идалъ естъ ему
власть взаповедехъ свои̑ ивосвидениахъ судовъ ,
научити Иакова сведениа изаконе своемъ просве
тити Израила • Инииже быша противни ему
люди чуждии , изависти для ѡбыдоша его вопусты
ни , иже беша съдаѳаномъ исо авирономъ , исо Чил ЅІ
брание хореево въгневе своемъ • Виде сия гдь
богъ иневе любо ему , ипотребишеся воскорости гне
ву его • Учинилъ имъ дивную смерть , попа
ли̑ ихъ пламенемъ ѡгня • Ипридалъ аарону по
хвалу идалъ ему достояние , иначатки плодовъ зе
мныхъ ѿдалъ ему • Хлебъ ему напервей при
правилъ досытости , понеже требы исти будеть бо
жии̑ еже далъ ему исыномъ его • Иктому въ
земли люди его невозмуть достояния , ичасти несть
ему посреди народовъ , гдь убо естъ часть его идо
стояние его • Финеесъ сынъ Елиазаровъ тре
тии̑ естъ вославе последуя его вбоязни божией , и
стоя̑и вочти людеи̑ • Вдоброте иврадости души
своея , полюбился естъ богу израилеву • Вего Чил КЄ
ради положилъ ему богъ сведение миру , икнязя

стыхъ и людей своихъ, абы было ему и семени его
жречество и честь вовѣки. И заветъ Двда Ца
ря сына Есеова ѿколѣна Юдина, достоянїе
ему и сыномъ его. Абы далъ мудрость в срдце
наше, судити люди своя вправдѣ. Дабы неза
гинуло добро ихъ, славу и в народѣ ихъ вечную учи
нилъ естъ :-

Глава мѕ :-

О похвале Ісуса Навгина. О похвале Калеба. И о похвале Судей, и Самуила :-

Сильный вобрани Ісусъ сынъ Навгинъ, на
следникъ Моисеовъ вопрорцехъ, онже былъ
великий поимени своемъ. Набольший во
избавлении избранных бжиих, абы вывоевалъ
враги, и далъ достоянїе людем Ізраилевым. Онъ
великое славы доступилъ естъ вовоздвиганїи руки свое
я, стреляя награды стрелами острыми. И кто естъ
преднимъ тако поражалъ, понеже враги его самъ гдь
богъ побилъ естъ. Едали недля розгневания его естъ
заставлено слнце, и единый день сталея естъ якобы
Ісу на і два. Призывалъ естъ силнаго бога вышнего побиля

врагы ѡкрестъ, и оуслышалъ е его великии истыи
в камении громовом и во крепости велми силнои. И на
скочилъ на народъ врагов своих, и на споткании по
разилъ есть противящихся. Абы познали языци си
лу его, яко противу богу воевати не есть мощно:
и стигалъ е созаду силных. И во днех Моисе
выхъ милосердие оучинилъ е онъ и Калефъ сынъ
Ефониинъ, абы стали на врагы своя, и возбранилъ лю
демъ ѿ греховъ, и оукротилъ роптание злое. Тых
толико двү избавилъ богъ ѿ погыбели, в пустыни ѿ
числа людей шестисотъ тысещей пеших, абы увелъ
ихъ в достояние земли текущее млеком и медомъ.
И далъ богъ тому Калефови силу, и даже до старо Чила д
сти достала ему сила его. Абы вступилъ на высо
кое место земли, и семя его приняло есть досто
яние. И видели суть вси сынове Израилеви Іс на ді
яко добро есть поработати господу богу с[вя]тому.
И судьи вси Израилевы единыи кажъдыи по и
мени своемъ, ихъже то не есть сказилося срдце, и не
ѡбратилися суть ѿ гда бога. Да будеть памет их
во благославении, и кости их вынникают ѿ места своего.
И имя их пребывае вовеки, внегда оставлеть к сы

Книга ⁖

немъ и стыхъ мужей слава • Возлюбленный ѿ
а Цр з гда бога своего Самуилъ пророкъ гдень, обновилъ
естъ Црство ипомазалъ естъ князей влюдехъ сво
ихъ • Позакону божиемъ собрание людей судилъ:
ивиделъ естъ бога Якобля, ивъвере своей познан
естъ быти пророкомъ • И оузнанъ естъ вословахъ
своихъ быти благоверенъ, понеже виделъ естъ бога
просвещающего всехъ • Призвалъ гда вседержите
ля къвывоевании враговъ окрестъ живущих всуду:
вожертвах мужа нескверънаго • Изагримел е снебеси
гдь, ивозвуку великом слышати сотворил глас сво
и • Исотре князей Тирскых, ивсех воеводъ фи
а Цр ві листымских • Ипред часом конца живота ивеку
своего, сведение выдал е пред лицем гдьним ихри
стом его • Ѿсребра даже идообуви неприимал е
ниѿкого, инипожаловался нанего человек • Ипотом
умерлъ е, иявно оучинил царю, иявил ему конець
живота его • Ипосвышилъ глас свой ѿземли вопро
рочестве, яко погубить богъ беззаконие люден ⁖

Глава мз ⁖

Ѡ Похвале Нафана деда Саломона • Обезумии Ровоама • И ѿгресехъ Еровоамовыхъ ⁖

Потомъ повсталъ єсть Наѳанъ Пророкъ •
водне хъ двдвыхъ • І ꙗко тукъ ѿлу
ченъ є҃ ѿмѧса, тако і Давыдъ ѿсынов
Ізраилевыхъ • Сольвами игралъ ꙗкобы а҃ црⷭ҇ зі
со агнъцми, и смедьведьми потомуже учинилъ ꙗко
бы с сынми овчими вомладости своеи • Єда
ли не онъ забилъ єсть волота, и ѿнѧлъ єсть поно
шение ѿлюдеи • Вовозвижении руки и вкамени
праще, порази гордость Голиадову, и тамо призвалъ
єсть имѧ бога вышнего • Иже далъ вдесници єго а҃ црⷭ҇ иі
ѿнѧти мужа силнаго вбрани, и возвести силу лю
деи своихъ • Тако вдесети тысещахъ просла
вилъ єго, и похвалилъ єго вблагославении гдьнем
давъ єму венець славы • Понеже погубилъ є҃
врагы своѧ околичныѧ, и выпленилъ филистимлѧны
противѧщихсѧ даже доднешнего днѧ • Сокру
шилъ силу и даже довека, вовсѧком деле своемъ
далъ є҃ славу вышнему и стому вослове похвалы :
всемъ срцемъ своимъ похвалилъ гда, и возлюбилъ
бога сотворителѧ своего, онже далъ є҃ єму силу
противу врагомъ єго • И стоѧти повелелъ пев
цемъ, и возгласе и сладкопение учинилъ • И далъ

ѥсть вопразницехъ честь, йѹкрасилъ ѥ҃ часы даже
доисконъчаніѧ живота. Дабы хвалили ймѧ
стое гд҃ьне, йрозмножали рано святыню божию.
в Цр҃ ві Хрсто́съ очистилъ грехи его, йповышилъ навеки рогъ
его. Йдалъ ѥму заветъ царей, йпрестолъ сла
вы воЇзрайли. Понемъ повсталъ ѥ҃ сынъ ра
зумныи, йдлѧ его понижилъ ѥ҃ всѣ силы вражиѧ:
Ѱло пи Саломонъ царствовалъ ѥ҃ воднехъ миру, ѥмѹже богъ
поддалъ ѥ҃ всѧ врагы его. Дабы соорѹжилъ
домъ воймѧ его, йоустроилъ святыню навеки.
Якоже наѹченъ ѥ҃ вомладости своей, йнаполненъ
ѥстъ яко река мудрости, йземлю осѧгла ѥ҃ душа
его. Йнаполнилъ ѥси воѹподобленіи загадокъ:
доострововъ далеко прославлено ѥ҃ ймѧ твое, йвоз
любленъ ѥси впокои твоемъ. Въпеснѧхъ йв
притчахъ йподобенъствахъ, йвыкладехъ дивили
сѧ сѹть земли, йоймени бжиемъ ѥмѹже ѥ҃ прій
г Цр҃ ді мѧ богъ Ізрайлевъ. Собралъ ѥси якобы медь
злато йякобы оловъ сребро. Йнахыливалъ ѥси
лѧдеи твое женамъ, силу ймелъ ѥси втеле своемъ
йдалъ ѥси змазу наславу твою. Осквернилъ
ѥси семѧ твое, абы привелъ гневъ насыны твоѧ:

И на ином безумии твоем. Абы учинил цар
ство разделено, и абы из Ефрема царь немилости
вый царствовал. Богъже не оставит мило
сердия своего, и не сказит и ни погубит дел
своих. И ниже затратит ѿ корени внучет
избраннаго своего, и семени того егоже любит
господь не искоренит. Но дал ест насле г҃ Цр҃ еі
док Иаковови и Давиди ѿ семени его. И скончал
ѥ҃ Саломон со ѿци своими. И оставил по собе
ѿ семени своего людем безумие, и уменшенаго ѿ
мудрости Ровоама, онже ѿвратил ѥ҃ людей сове
том своим. И Еровоама сына Наватова он
же учинил согрешити Израиля, и дал путь къ гре
шению Ефраимови, и мнози розмножишеся греси их:
велми бо ѿвратише их ѿ земли их, и поискал ѥ҃ вся
кого беззакония. Аже пришло на них защитение:
и ѿ всех грехов избавил ест их ⁓

Глава м҃и ⁓

О похвале Илии пророка, и о похвале Елисея
пророка, и о похвале Езехия царя, и о по
хвале Исаия пророка ⁓

Книга ∴

г Цр҃ ѕі Иповсталъ е҃ Илиа пророкъ якожето огнь
и слово его яко свеща горело е҃ • Онже
наведе нанихъ гладъ, и наследующии его
ненавистию своею оумалишася • Яко
немогоша понести повелениа божиа, словом г҃а
симъ задержалъ небо, и испустилъ ѿсебе огнь на
землю • Тако возвеличилъся е҃ Илиа въчюдесех
своихъ, и ктося можеть ему приравнати вославе •
Ты еси воскресилъ мертваго ѿпреисподни ѿчасти
смерти, словомъ г҃а бога • Ты еси поразилъ
Царей даже досмерти, и зрушилъ еси скоро крепость
ихъ, и славныхъ спостели • Ты еси слы
шалъ нагоре синайской судъ, и нагоре Хоривской
г Цр҃ ѳі суды обраненыя • Ты помазуеш Царей къпо
д Цр҃ в каянию, и пророки чиниш наследники пособе •
Ты взятъ есь вихромъ огненымъ и наколесници ко
ньми огнеными • Ты написанъ есь късудомъ
часовъ абы оукротилъ гневъ божии, и абы смирилъ
срд҃це ѿцево късыну, и навратилъ колена Иякова
ва • Благословени тии оние видели суть те
бе, и въприязни твоеи оукрашени суть • Понеже
мы живи есмо вживоте толико, посмертиже небу

детъ таково имя наше • Илия онже колесни
цею огненою взятъ бысть, и во Елисеи исполнися
духъ его • Во днехъ своихъ не боялся естъ кня
зя, и крепостию никтоже не одолелъ ему • И ни
же премогло его слово ни единаго, и пророковало е҃ д҃ Цр҃ гі
мертвое тело его • В животе своемъ чинилъ естъ
чюдеса, и по смерти своей чинилъ е҃ дивы • Во
всехъже сихъ не покаялися сꙋть людие, и не ѿсту
пиша ѿ грѣховъ своихъ • Даже и выгнани сꙋть
из земли своея, и розпрашени сꙋть по всей вселенней:
И осталъ е҃ народъ велми малый, и князь в дому Да
выдове • Нецийже ѿ нихъ чинили сꙋть угодная
предъ г҃емъ, нецийже многые приложиша грехы •
Езекия Царь оградилъ градъ свой, и оувелъ
досредины его воду • и прокопалъ е҃ железомъ
скалу, и оуделалъ к воде :кладезь: • Во днехъ
его пришолъ е҃ Сеннахеривъ Царь, и послалъ Ра д҃ Цр҃ ѳі
паца воеводу, онже ростягнулъ руку свою на нихъ:
и воздвиже руце свое на Сиона, и гордъ стался естъ
силою своею • Тогда погнулися сꙋть серца
и руце и҃х, и востогнаша яко жены родящия детище •
И призваша г҃да м҃л҃тиваго, и розпростираючи руце

свое воздвигоша кнебу, исвятыи гдь богъ скоро у
слышалъ гласъ ихъ • Иневоспомянулъ естъ
нагрехи ихъ, иниже предалъ ихъ вруце враговъ ихъ •
Ноочистилъ ихъ рукою Исаия Пророка святого •
д цр҃ ѳі҃ Поразилъ полки Асирьския, исотре ихъ Ангелъ
гдьнь • Понеже чинилъ есть Езехия угодная предъ
гдемъ богомъ, икрепко идяше путемъ Деда отца
своего • Поповелению Исаии Пророка, велика
го иверънаго предлицемъ божиимъ • Водне ихъ его
д царь к҃ воспять поступило есть слнце, ипридалъ есть Царю
летъ живота • Вдуху великомъ виделъ после
дние речи, ипотешилъ естъ плачущихъ всионе во
веки • Явилъ естъ будущие речи исокрытые :
первей нежели суть пришли :~

Глава мѳ :~

ПОхвала Иосия Царя, вси цари грешили суть
кроме трехъ, Опохвале Еремии Пророка, ИЕ
зекии Пророка, Иодвунадесяти Пророцехъ •
Иопохвале Зоровавеля, Неемии, Исуса сы
на Еседекова, Опохвале Еноха, Иосифа,
Сифа Исима :~

Память Іосии ѹсложении воннссти ѹчинена є, дело аптекарево. Вкаждых ѹстах яко медъ осладится память его, и яко гудба напированиѝ вина. Онъ ѹбо справленъ ѿ бога к покаянию людем, и ѿнялъ и ѿмерзости немилостивое. Исправилъ є к господѹ богѹ срдце свое, и во днехъ грешниковъ ѹтвердилъ є честь божию. Кроме Давыда и Езехии и Іосии, вси цари грехы ѹчинили сѹть. Понеже опустили сѹть законъ превышнего Цари Іюдины, и погордели сѹть боязнию божиею. И дали црьство свое инымъ, и славу свою людемъ чуждимъ. Зажгоша языци избранный градъ святыни, и пусты ѹчинили пути его, якоже рече Еремия Пророкъ. Понеже зле ѹчинили сѹть ему, оного же вживоте матерние посвещенъ є абы былъ пророком. Дабы вывратилъ и выпросталъ, и загубилъ и паки дабы сооружилъ и обновилъ. Езекия той є виделъ взоръ славы бжиеи, юже показал ему наколесницахъ Херувимъ. Понеже воспомянулъ є наврагы своя втучи, добро чинити тымъ оним же познаша пути правые. И двунадесяти пророковъ кости

ѧ Цр кв
є Порал
лд:

восходятъ ѿместа своего, понеже укрепиша Іакова
и избавишеся вокрепости веры своея. И яко по
хвалимы Зоровавеля, понеже и той є яко знамя о
а Єздра :г:ѕ: десную Ізраиля. И Ісуса сына Єседехова о
ниже воднехъ своих соружили суть домъ Бжии,
и вознесоша храмъ светыи Гду, уготованыи кославе
в Єздра :з: вечнои. И Неемия напамяти многыхъ часовъ, он
же воздвиже намъ стены вывращенные. И поста
вилъ врата изамки, онже соружилъ домы наша.
И ниединыиже ненародился є наземли яко Єнохъ,
понеже ионъ взятъ є ѿземли. И Іосифъ онже
ся народилъ князь братии иустановление языковъ,
справователь братии иутверждение людемъ. И кости
его посещены суть, ипосмерти пророковали суть.
Сифъ и Симъ тии достали суть славы влюдехъ,
и надвсякою душею впочатку Адамове.

Глава н

О Похвале Симона сына Онииина, и покладаеся
имя складателя книгъ сихъ.

Симонъ сынъ Онииин жрець великии, он
же заживота своего поделалъ є домъ,
и воднехъ своих утвердилъ є церковь. Высо

та бо храму ѿнего заложена єсть, двое содѣлание и
высокие стены храмовы. Воднехъ его вышли суть
источници вод, и яко море наполнишася ѕѣло. Той
ублюдил люди своя, и избавил є ѿ погибели. Той
премоглъ єсть абы розширилъ град, и доступил славы
живя злюдми, и вход храму и притвор розширил єсть.
Яко звезда утреняя посреди мглы, и яко месяць пол
ный воднехъ своих, и яко слнце сияе тако и онъ си
ялъ єсть вохраме божием. Яко дуга светящияся ме
жи мглами славы и яко цвет рожи влете, и яко ли
лия приводахъ и яко ладан пахнущий воднехъ лета.
Яко огнь блискающий и яко ладан горящий во огни:
яко сосуд златый украшенный всякимъ камениемъ
драгым. Яко маслина цвитущая и кипарис кго
ре возносящийся, внегда прия єсть ризу славы и о
дежу всовершении добродетелей, на вступление ол
таря стго, славу далъ стости одежи. Во при
имании же частей ѿ руку ереов, и онъ самъ стоял
возле требника, и принем венець братии. И яко са
жение кедра нагорѣ ливанской тако возлѣ его ста
ли суть, яко летораслы финиковы вси сыны аароно
вы вославѣ своей. Жертвы же гдьни врукахъ их пре

всемъ соборомъ сыновъ Ізраилевъ и совершение пожи
вае на олтари, умножити жертву пресвышнего црѧ:
Возтягнулъ есть руку свою к приношению, и принесе кровь
грозновую, и вылилъ во стояло требника вонию побожную
вышнему князю. Тогда воспеша сынове Аароно
ви и возтрубиша трубами коваными, и слышанъ есть глас
велий на памет пред гдемъ. Тогда вси людие вкупе
поспешиша и падоша на лица своя на землю умолити
гда бга своего, и дати хвалу вседержителю богу вы
шнему. И возвеличиша гласы своими поюще псалмы:
и у великом храме сталъся есть звукъ сладкости полныи
И молишеся людие бгу вышнему молениемъ, донде же
и скончася хвала гдьня и дары доконаша своя. То
гда ступивъ нижей руце свое воздвиже ко всему мно
жеству Ізраилеву, дати славу богу из устъ своихъ,
и о имени его возвеличитися. И повторилъ есть паки мо
литву свою, хотечи явити силу бжию, и потом мо
лишеся богу прилежнеи от всехъ. Онже велия учи
нилъ на всеи земли, онже умножил дни наше от живота
матери нашее, и учинилъ с нами по милосердии своемъ:
Дай нам потешение срдца, да будет миръ во днехъ на
шихъ и во Ізраили во дни вечныя, да верит Ізраиль яко есть

снами млть бжиѧ, даизбавит е воднех н • Дво
и людей ненавидит дша моѧ, третиже несть народ
егоже бых нелюбил • Кои седѧт нагоре сеир, Ифи
листымлѧн, ибезумных людей живущии всихиме •
Науку мудрости инаказаниѧ написал е вокнига
сии, Ісус сн сирахов Ерусалимлѧнин, онже об
новил е мрость срца своего • Блжн е сей он
же пречитае вдобрых сих, ионже кладет ее всрци
свое мудр будет • Ащебо сиѧ учинит то ковсему
будет угоден, светло убо бжие сут стопы его :~

Глава н҃а :~

Молитва Ісуса Сирахова :~

Сповемсѧ тобе гди царю, ивосхвалютѧ
бога спасителѧ моего, Исповедаюсѧ и
мени твоему ико помощник изаступник
быть мне, И избавил еси плот мою от
погибели иот сила языка нечстиваго иот
уст глющих лжу, Ипре настоѧщими былми еси
помощник • И Избавил еси мене помножеству ми
лосердиѧ имени твоего, отльвов рыкающих уготованы
кпожранию изрук ищущих дши моеѧ, иот многих пе
чалей нападающих нама, от утиснениѧ пламени еже

Оключило є мене ипосреди огнѧ несмъ сожженъ •
Изглубины чрева адова, иѿꙗзыка скверава иѿслова
лъжива • Ѿцарѧ неправаго иѿꙗзыку несправедли
ваго • Восхвалит даже досмерти душа моѧ гдⷭ҇а,
ижывот мои приближивалсѧ є даже доада преисподн
него • Оградишамѧ совсехъ стран, инебе помощни
ка мне, согледахъ помощи людское инебе єи • Во
спомѧнухъ намѧть твою гдⷭ҇и инапомощь твою иже
ѿвека є • Ꙗко ты избавлѧєши ждущи тебе гдⷭ҇и,
и изрываєши є изруки ꙗзыковъ • Повышилъ єси на
земли жилище мое, исмрти нинейшеє просилъ єсми :
Призвахъ бога ѿца гдⷭ҇а моєго абы неопустилъ мене
вдень печали моєѧ, ивовремѧ гордыхъ безпомощи •
Восхвалю имѧ твое всегда, искупе похвалютѧ вонє
поведании • Иуслышана є млтва моѧ, и избавилъ
єси мене ѿпогибели, и исторглъ єсимѧ ѿчасу злого
Сего ради исповемсѧ ивосхвалю тебе иблагославлю
имѧ гдⷭ҇не •   Внегда єще младъ бехъ прежде не
желипоблудил, поискахъ мудрости ꙗвне вмлтве
моеи, пре часом жадалъ єсмъ єи, идаже наконци зна
иду ю, ипроцвитет ꙗко раныи ипервозрелыи грозен :
Веселилосѧ єсть срце мое вней, иходила єсть нога

моя путем правым, от младости моея стигал есмь
ю. Прихилил есмь мало уха моего и принял е
сми ю, многую обретох сам в собе мудрость и много
научился в ней. И дающему мне мудрость воздам по
хвалу, совещах убо о том абых в ней ходил после
довах добра и не постыжуся. Усиловала есть душа моя
в ней, и чиняи ю утвержен есмь. Руце мое вознесох
к горе, и в мудрости его просветилася душа моя, и бе
зумие мое осветил. Душу мою направи к ней, и
в познании знайдох ю, держал есми и изначала с нею
сердце мое, сего для не буду опущен. Утроба моя
смутилася есть и ищучи ея, протож владети буду
добрым имением. Понеже дал мне есть господь я
зык мзду мою, и тым восхвалю его. Приближи
теся ко мне ненаученыи, и соберитеся в дом наказа
ния. И что еще медлите, и что глаголете в тых речах: Исаи не
Души ваше жаждут вельми, отверзох уста свои
я и прорекох. Купите собе без сребра мудрость
и шию вашу поддайте ярму ея. Да приймет
душа ваша наказание, понеже близко есть знайде
ние ея. Видетеж очима вашима яко мало по
трудихся, и знайдох собе многое отпочинение.

Книга :-

Приимайте наоучение более нежели множество сре
бра. и над великость злата истязайте е. Да во
зрадуется душа ваша вмилосердии
его. и непостыдитеся впохвале его
Чините дело ваше пред
часом. и дасть вам
мзду вашу
во время
свое :-

:-

Доконана есть сия книга Исуса сына Сира
хова Ерусалимлянина. рекомая Панаретос или
Екклезиастикус. еже сказуется всех добрых
нравов сокровище или церковник. С помощию
в троици единаго Бога. и его пречистое матери
Марии. Повелением працею и выкладом
избраннаго мужа в лекарскых науках доктора
Франциска Скоринина сына с Полоцка. у славном
старом месте Празском. Лета по божием наро
жении. тысещного пятсотого и седмагонадесят :-
Месеца декаврия дня пятого :-